

Funcționare, piese

# Pulverizatoare electrice airless



334586T

RO

**Numai pentru uz profesional. Nu este aprobat pentru utilizare în locații (clasificate) periculoase sau cu atmosferă explozivă. Pentru pulverizarea portabilă airless a vopselelor și finisajelor arhitecturale.**

## Modele 190/290/390 PC Classic:

Presiune maximă de lucru 3000 psi (207 bari, 20,7 MPa)

Presiune maximă de lucru 3300 psi (228 bari, 22,8 MPa)

Consultați pagina 3 pentru informații suplimentare despre modele.



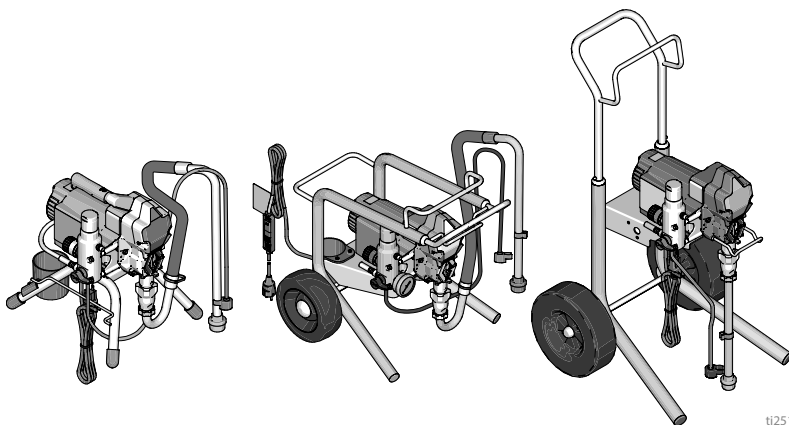
## Instrucțiuni importante pentru siguranța dumneavoastră

Citiți toate avertismentele și instrucțiunile din acest manual și din manualele aferente înainte de a folosi echipamentul. Familiarizați-vă cu comenzile și utilizarea corespunzătoare a echipamentului. Păstrați aceste instrucțiuni.

### Manuale asociate

Pistol - 311861 (Contractant/FTx) 312830 (SG3)  
3A6285 (Contractor PC)

Pompă - 334599



t125126a







Folosii doar piese de schimb originale Graco.

Utilizarea altor piese de schimb decât cele Graco poate anula garanția.

# Cuprins

<b>Modele</b> .....	<b>3</b>
<b>Avertismente</b> .....	<b>4</b>
<b>Identificarea componentelor</b> .....	<b>8</b>
Modele cu stand .....	8
Modele Lo-Boy .....	9
Modele Hi-Boy .....	10
<b>Împământarea</b> .....	<b>11</b>
Cerințe privind alimentarea electrică .....	11
Cabluri de extensie .....	11
Bene .....	11
<b>Procedura de depresurizare</b> .....	<b>12</b>
Siguranța pârghei de declanșare .....	13
<b>Instalarea</b> .....	<b>14</b>
<b>Pornire</b> .....	<b>17</b>
<b>Funcționarea</b> .....	<b>19</b>
Montarea duzei de pulverizare .....	19
Pulverizarea .....	19
Curățarea duzelor înfundate .....	20
Curățarea .....	21
<b>Întreținerea</b> .....	<b>24</b>
<b>Remediarea problemelor</b> .....	<b>25</b>
Probleme mecanice/flux de lichid .....	25
Informații electrice .....	28
<b>Piesele pulverizatorului</b> .....	<b>32</b>
Pulverizatoare Stand 190, 290, 390 Listă de piese .....	34
<b>Piese pulverizatoare Lo-Boy 390</b> .....	<b>35</b>
Pulverizatoare Lo-Boy 390 Listă de piese .....	37
<b>Piese pulverizatoare Hi-Boy 190, 290, 390</b> .....	<b>38</b>
Pulverizatoare Hi-Boy 190, 290, 390 Listă de piese .....	40
<b>Accesorii și etichete</b> .....	<b>41</b>
<b>Cutia de comandă și filtru</b> .....	<b>42</b>
Listă de piese pentru cutia de comandă și filtru .....	43
Listă de piese pentru cutia de comandă și filtru .....	44
<b>Scheme de conexiuni</b> .....	<b>45</b>
110/120V .....	45
110V UK .....	46
230V .....	47
<b>Specificații tehnice</b> .....	<b>48</b>
<b>Declarația 65 pentru California</b> .....	<b>49</b>
<b>Garanția standard Graco</b> .....	<b>50</b>
<b>Informații despre Graco</b> .....	<b>51</b>

# Modele

	VAC	Model	Stand 	Lo-Boy 	Hi-Boy 
 <b>Intertek</b> 110474 Omologat pentru CAN/CSA C22.2 Nr. 68 Conform cu UL 1450	120 S.U.A	390 PC	17C310		17C313
		NOVA 390 PC	826195		
	120 Mexic/ America Centrală	190 PC Express	17D899		
		190 PC Express cu Jetroller	17C121		
	230 America de Sud	190 PC Express	17D900		
		190 PC Express cu Jetroller	17C120		
	230 CEE 7/7	190 PC Express	17D901		
		190 PC Express cu Jetroller	17C122		
		190 PC Classic	17C438		17C342
		290 PC Classic	17C344		17C343
	230 Europa Multi	390 PC Classic	17C348		17C349
		390 PC Classic	17C346		17C351
110 Regatul Unit	190 PC Classic	17C341			
	290 PC Classic	18C268			
	390 PC Classic	17C347		17C350	
100 Japonia/Taiwan	390 PC	17C385			
	230 Asia/ANZ	190 PC Express	17C384		
		390 PC	17C386	17C387	17C388
	230 China	390 PC Classic	17C389		

## Avertismente

Următoarele avertismente se referă la instalarea, utilizarea, împământarea, întreținerea și repararea acestui echipament. Simbolul cu semn de exclamare indică un avertisment general, iar simbolurile de pericol se referă la riscuri specifice anumitor proceduri. Când apar aceste simboluri în cuprinsul acestui manual sau pe etichetele cu avertismente, consultați din nou aceste Avertismente. Simbolurile de pericol specifice fiecărui produs și avertismente care nu sunt prezente în această secțiune pot apărea în întreg cuprinsul manualului, acolo unde se impune.

### **AVERTISMENT**



#### **ÎMPĂMÂNTAREA**

Acest produs trebuie împământat. În cazul unui scurtcircuit, împământarea reduce riscul de șoc electric prin intermediul unui fir de descărcare pentru curentul electric. Acest produs este prevăzut cu un cablu cu un fir de împământare și un ștecăr cu împământare corespunzătoare. Ștecărul trebuie conectat într-o priză montată și împământată corespunzător în conformitate cu toate codurile și reglementările locale.

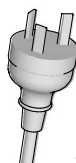
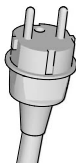
- Montarea necorespunzătoare a ștecărului cu împământare poate avea drept rezultat un risc de șoc electric.
- Când este necesară repararea sau înlocuirea cablului sau ștecărului, nu conectați firul de împământare la terminalul cu tensiune.
- Firul cu izolație și suprafață exterioară verde, cu sau fără dungi galbene, este firul de împământare.
- Apelați la un electrician sau un tehnician de service calificat pentru a verifica dacă instrucțiunile privind împământarea sunt înțelese complet sau dacă există dubii cu privire la împământarea corespunzătoare a produsului.
- Nu modificați ștecărul furnizat; dacă nu se potrivește cu priza, apelați la un electrician calificat pentru a instala o priză corespunzătoare.
- Acest produs este menit pentru utilizarea cu un circuit cu tensiune nominală de 110 V, 120 V sau 230 V și are un ștecăr cu împământare similar cu cel din imaginea de mai jos.

110V UK

120 V S.U.A.

230V

230V ANZ



ti24583a

- Conectați produsul doar la o priză cu aceeași configurație ca a ștecărului.
- Nu utilizați un adaptor pentru acest produs.

#### **Cabluri de extensie:**

- Utilizați doar un cablu de extensie cu 3 fire, cu un ștecăr cu împământare și cu un receptacul care acceptă ștecărul produsului.
- Prelungitorul nu trebuie să fie deteriorat. Dacă este necesar un prelungitor, utilizați unul de minim 12 AWG (2,5 mm<sup>2</sup>) pentru a transporta curentul necesar produsului.
- Un cablu cu dimensiune insuficientă poate avea ca rezultat o cădere de tensiune în linie și pierderea puterii sau supraîncălzire.

## **AVERTISMENT**



### **PERICOL DE INCENDIU ȘI DE EXPLOZIE**

Vaporii inflamabili, ca de exemplu cei de solvenți și de vopsea, aflați în zona de lucru se pot aprinde sau pot exploda. Pentru a preveni incendiile și exploziile:



- Nu pulverizați materiale inflamabile sau combustibile lângă flăcări deschise sau surse de aprindere, cum ar fi țigările, motoarele și echipamentele electrice.
- Circulația vopselei sau solventului prin echipament poate avea ca efect crearea de electricitate statică. Energia electrostatică creează risc de incendiu sau explozie în prezența vaporilor de vopsea sau solvent. Toate componentele sistemului de pulverizare, inclusiv pompa, ansamblul furtunului, pistolul de pulverizare și obiectele din zona de pulverizare vor fi împământate corespunzător pentru protecție împotriva descărcării statice și a scânteilor. Utilizați furtunurile conductoare sau cu împământare Graco pentru pulverizatoare de vopsea airless de înaltă presiune.
- Verificați dacă toate recipientele și sistemele de colectare sunt împământate pentru a preveni descărcarea statică. Nu utilizați cămăși pentru benă, decât dacă sunt antistatice sau conductive.
- Conectați la o priză împământată și utilizați prelungitoare împământate. Nu folosiți un adaptor 3-la-2.
- Nu utilizați o vopsea sau un solvent care să conțină hidrocarburi halogenate.
- Nu pulverizați lichide inflamabile sau combustibile în spații închise.
- Mențineți o bună ventilație în zona de pulverizare. Aerul proaspăt trebuie să circule în permanență prin zonă.
- Pulverizatorul generează scântei. Păstrați ansamblul pompei dintr-o zonă bine ventilată, la cel puțin 6,1 m (20 ft) de zona de pulverizare când pulverizați, clățiți, curățați sau efectuați lucrări de service. Nu pulverizați pe ansamblul pompei.
- Nu fumați în zona de pulverizare și nu pulverizați când există scântei sau flăcără.
- Nu acționați comutatoare electrice, motoare sau alte produse producătoare de scântei în zona de pulverizare.
- Zona trebuie să fie curată și degajată de recipiente pentru vopsele, solvenți, cărpe și alte materiale inflamabile.
- Trebuie să cunoașteți conținutul vopselelor și al solvenților pulverizați. Citiți toate fișele cu date de securitate (FDS) care însoțesc vopselele și solvenții, precum și etichetele de pe recipientele respective. Respectați instrucțiunile producătorului privind siguranța lucrului cu respectivele vopsele și solvenți.
- Păstrați în zona de lucru un extingtor în stare de funcționare.

## AVERTISMENT



### PERICOL DE INJECTARE A PIELII

Pulverizarea la presiune ridicată pot injecta toxine în corp și pot provoca vătămări corporale grave. În caz de injectare, **apelați imediat la tratament chirurgical.**



- Nu îndreptați niciodată pistolul spre o persoană sau spre un animal și nu pulverizați spre acestea.
- Feriți mâinile și alte părți ale corpului de jetul pulverizat. De exemplu, nu încercați să opriți o scurgere apărută cu vreo parte a corpului.



- Folosiți întotdeauna apărătoarea pentru duza de pulverizare. Nu pulverizați fără ca apărătoarea pentru duza de pulverizare să fie montată.



- Utilizați numai duze de pulverizare Graco.



- Curățați și schimbați cu atenție duzele de pulverizare. Dacă duza de pulverizare se înfundă în timpul pulverizării, urmați **Procedura de depresiurizare**, pagina 12, pentru oprirea echipamentului și eliminarea presiunii captive înainte de a scoate duza pentru curățare.

- Echipamentul păstrează presiunea după oprire. Nu lăsați unitatea sub tensiune sau sub presiune atunci când nu este supravegheată. Respectați **Procedura de depresiurizare**, pagina 12, când echipamentul nu este supravegheat sau când nu este utilizat și înainte de efectuarea lucrărilor de service, de curățare sau când demontați componente.

- Verificați dacă furtunurile și piesele prezintă semne de deteriorare. Înlocuiți orice furtunuri sau piese deteriorate.

- Acest sistem este capabil să producă 3300 psi (228 bari, 22,8 MPa). Folosiți componente sau accesorii de schimb Graco care să fie omologate pentru minim 3300 psi (228 bari, 22,8 MPa).

- Puneți întotdeauna siguranța pârghiei de declanșare atunci când nu pulverizați. Verificați dacă siguranța pârghiei de declanșare funcționează corect.

- Verificați ca toate racordurile să fie bine fixate înainte de a pune în funcțiune pulverizatorul.

- Trebuie să știți cum să opriți pulverizatorul și cum să depresiurizați rapid. Trebuie să cunoașteți comenzile foarte bine.



### PERICOL LA UTILIZAREA INCORECTĂ A ECHIPAMENTULUI

Utilizarea incorectă poate provoca decesul sau vătămarea gravă.



- Purtați întotdeauna mănuși adecvate, protecție pentru ochi și aparat sau mască pentru respirație atunci când vopsiți.

- Nu puneți în funcțiune și nu pulverizați când sunt copii în apropiere. Țineți întotdeauna copiii la distanță de echipament.

- Nu vă întindeți prea mult și nu stați pe un suport instabil. Sprijiniți-vă bine pe picioare și păstrați un echilibru stabil în orice moment.

- Rămâneți în alertă și acordați atenție la ceea ce faceți.

- Nu folosiți unitatea dacă sunteți obosit(ă) sau dacă vă aflați sub influența medicamentelor sau a alcoolului.

- Nu răsuciți și nu îndoiiți excesiv furtunul.

- Nu expuneți furtunul la temperaturi sau presiuni mai mari decât cele specificate de Graco.

- Nu folosiți furtunul pentru a trage sau ridica echipamentul.

- Nu pulverizați cu un furtun mai scurt de 7,60 m (25 feet).

- Nu modificați echipamentul. Modificările pot anula aprobările organismelor de reglementare și pot crea pericole pentru siguranță.

- Asigurați-vă că toate echipamentele au capacitățile nominale necesare și că sunt aprobate pentru mediul în care le utilizați.

## **AVERTISMENT**



### **PERICOL DE ȘOC ELECTRIC**

Acest echipament trebuie împământat. Împământarea, instalarea sau utilizarea necorespunzătoare a sistemului pot cauza șoc electric.



- Opriți și deconectați cablul de alimentare înainte de a efectua lucrări la echipament.
- Conectați doar la prize electrice împământate.
- Utilizați doar cabluri de extensie cu 3 fire.
- Asigurați-vă că știfturile de împământare sunt intacte pe cablurile de alimentare și de extensie.
- Nu expuneți la ploaie. Depozitați în spații închise.
- Pentru înlocuirea unui cablu de alimentare deteriorat, apălați exclusiv la un centru de service autorizat.



### **PERICOL CAUZAT DE COMPONENTELE DIN ALUMINIU PRESURIZATE**

Folosirea lichidelor incompatibile cu aluminiul în echipamente presurizate poate provoca reacții chimice severe și deteriorarea echipamentului. Nerespectarea acestui avertisment poate conduce la deces, vătămări grave sau deteriorarea bunurilor.

- Nu folosiți 1,1,1-tricloroetan, clorură de metilen sau alți solvenți pe bază de hidrocarburi hidrogenate, nici soluții care conțin astfel de solvenți.
- Nu utilizați înălbitor pe bază de clor.
- Multe alte soluții pot conține substanțe care reacționează cu aluminiul. Contactați furnizorul de materiale de lucru pentru informații despre compatibilitate.



### **PERICOL CAUZAT DE PIESELE ÎN MIȘCARE**

Piesele în mișcare pot ciupi, tăia sau amputa degete sau alte părți ale corpului.



- Păstrați distanța față de piesele aflate în mișcare.
- Nu utilizați echipamentul fără apărătorile de protecție sau capace.
- Echipamentul poate porni brusc. Înainte de verificare, mutare sau realizarea activităților de service, urmați **Procedura de depresurizare**, pagina 12 și deconectați toate sursele de alimentare.



### **PERICOL CAUZAT DE LICHIDE SAU VAPORI TOXICI**

Lichidele sau vaporii toxici pot provoca vătămări grave sau decesul dacă intră în contact cu ochii sau cu pielea ori dacă sunt respirate sau înghițite.

- Citiți Fișa cu date de securitate (FDS) pentru a afla ce pericole prezintă lichidele folosite.
- Depozitați lichidele periculoase în recipiente corespunzătoare și eliminați-le conform normativelor în vigoare.



### **ECHIPAMENT DE PROTECȚIE PERSONALĂ**

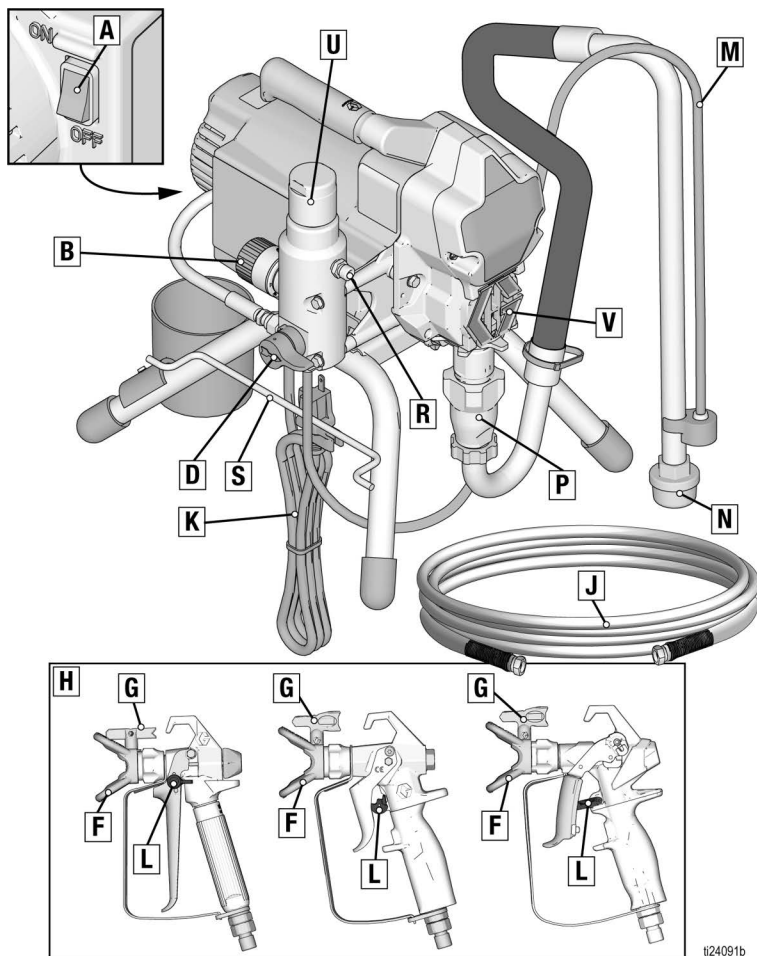
Purtați echipamente de protecție corespunzătoare când vă aflați în zona de lucru pentru a preveni rănirea gravă, inclusiv rănirea la nivelul ochilor, pierderea auzului, inhalarea de aburi toxici și arsurile. Acest echipament include, însă nu este limitat la:

- Echipamente de protecție pentru ochi și pentru auz.
- aparate de respirație, îmbrăcăminte de protecție și mănuși, după recomandările producătorului substanțelor de lucru și solvenților.

# Identificarea componentelor

## Identificarea componentelor

### Modele cu stand



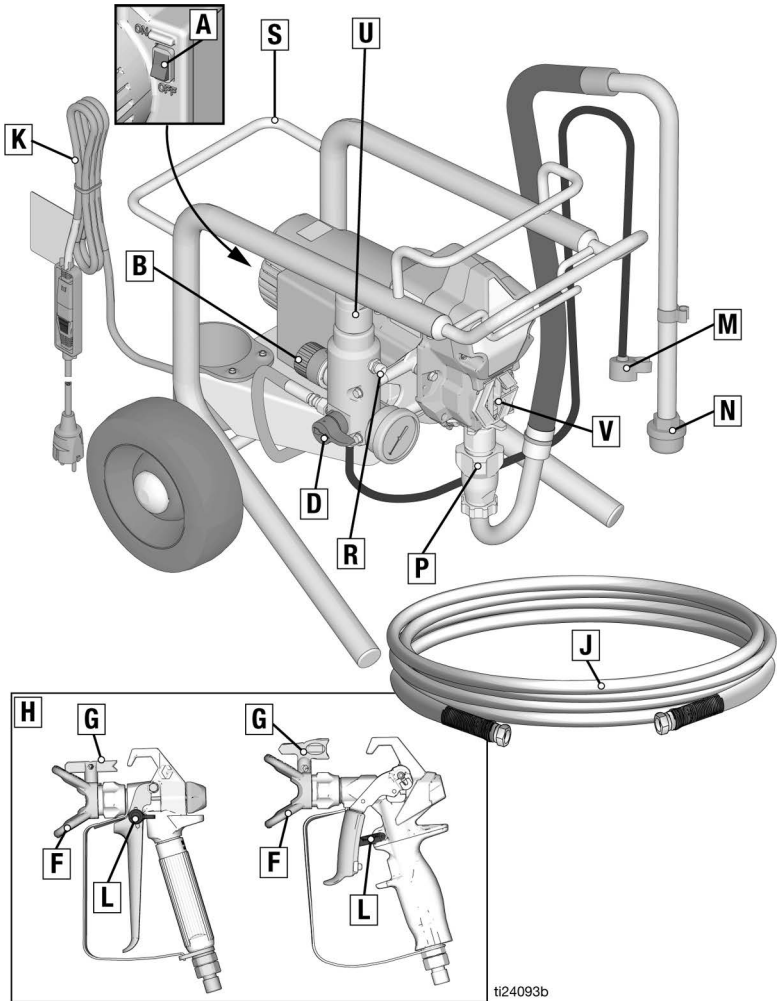
t24091b

A	Comutator pornit/oprit
B	Control al presiunii
D	Supapă de amorsare
F	Apărătoare pentru duză
G	Duză de pulverizare
H	Pistol
J	Furtun airless
K	Cablu de alimentare
L	Siguranța pârghiei de declanșare

M	Tub de scurgere
N	Admisie lichid
P	Pompă
R	Evacuare lichid
S	Rolă pentru cablu de alimentare
U	Filtru
V	Apărătoare degete/Punct de umplere TSL
	Etichetă cu modelul/seria (nu apare în figură, se află pe baza unității.)



## Modele Lo-Boy



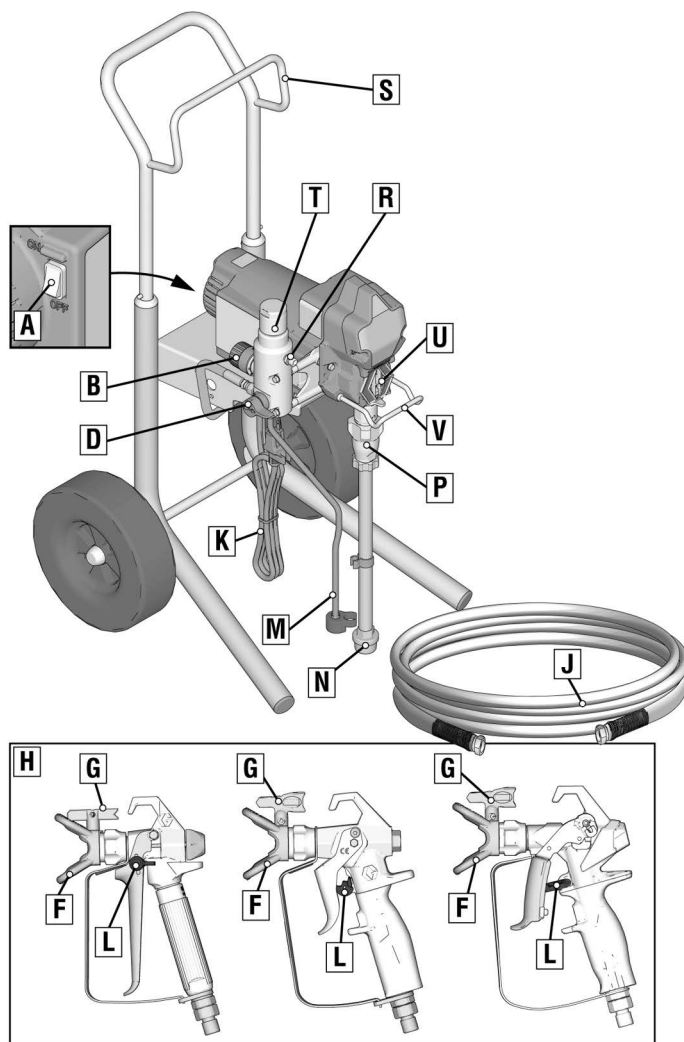
ti24093b

A	Comutator pornit/oprit
B	Control al presiunii
D	Supapă de amorsare
F	Apărătoare pentru duză
G	Duză de pulverizare
H	Pistol
J	Furtun airless
K	Cablu de alimentare

L	Siguranța pârghiei de declanșare
M	Tub de scurgere
N	Admisie lichid
P	Pompă
R	Evacuare lichid
U	Filtru
V	Apărătoare degete/Punct de umplere TSL
	Etichetă cu modelul/seria (nu apare în figură, se află pe baza unității.)

# Identificarea componentelor

## Modele Hi-Boy



ti24092b

A	Comutator pornit/oprit
B	Control al presiunii
D	Supapă de amorsare
F	Apărătoare pentru duză
G	Duză de pulverizare
H	Pistol
J	Furtun airless
K	Cablu de alimentare
L	Siguranța pârghiei de declanșare

M	Tub de scurgere
N	Admisie lichid
P	Pompă
R	Evacuare lichid
S	Agățător
T	Filtru
U	Apărătoare degete/Punct de umplere TSL
V	Cârlig pentru benă
	Etichetă cu modelul/seria (nu apare în figură, se află pe baza unității.)

## Împământarea



Echipamentul trebuie împământat pentru a reduce riscul de formare a scânteilor statice și de șoc electric. Generarea de scântei electrice sau statice poate cauza aprinderea sau explozia vaporilor. Împământarea necorespunzătoare poate cauza șoc electric. Împământarea corectă asigură un fir de descărcare pentru curentul electric.

Acest pulverizator este prevăzut cu un cablu de alimentare care are un cablu de împământare și un ștecăr cu împământare corespunzătoare.

Ștecărul trebuie conectat într-o priză montată și împământată corespunzător în conformitate cu toate codurile și reglementările locale.

Nu modificați ștecărul furnizat; dacă nu se potrivește cu priza, apelați la un electrician calificat pentru a instala o priză corespunzătoare.

## Cerințe privind alimentarea electrică

- Unitățile de 110 – 120 V necesită 100 – 120 V c.a., 50/60 Hz, 13 A, monofazic.
- Unitățile de 230 V necesită 230 V c.a., 50/60 Hz, 8 A, monofazic.

## Cabluri de extensie

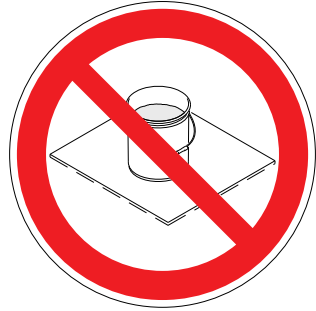
Utilizați un prelungitor cu un contact de împământare nedeteriorat. Dacă este necesar un prelungitor, utilizați un cablu cu 3 fire, de minim 12 AWG (2,5 mm<sup>2</sup>).

**OBSERVAȚIE:** Grosimea mai mică sau cablurile de extensie mai lungi pot reduce performanța pulverizatorului.

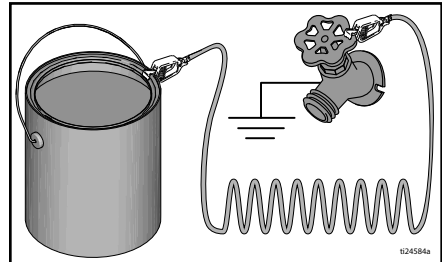
## Bene

**Solvenți și lichide pe bază de ulei:** respectați codul local. Utilizați doar bene metalice bune conductoare, plasate pe o suprafață împământată, precum betonul.

Nu plasați bena pe o suprafață neconductoare, precum hârtia sau cartonul, care întrerupe continuitatea împământării.

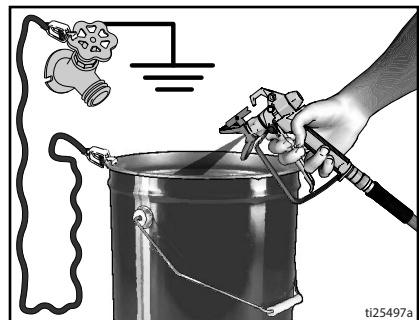


**Împământați întotdeauna benele metalice:** conectați un cablu de împământare la benă. Prindeți un capăt de benă, iar celălalt capăt de o împământare funcțională, cum ar fi o conductă de apă.



**Pentru a menține continuitatea împământării când curățați sau depresurizați pulverizatorul:**

țineți o piesă metalică a pistolului de pulverizare în contact ferm cu latura unui recipient metalic împământat, apoi declanșați pistolul.

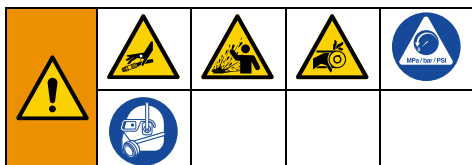


# Procedura de depresurizare

## Procedura de depresurizare

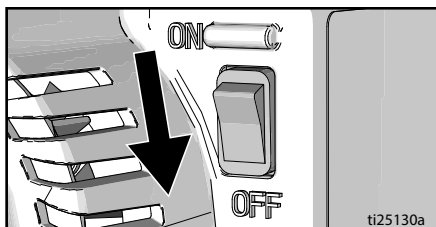


Respectați procedura de depresurizare de fiecare dată când vedeți acest simbol.

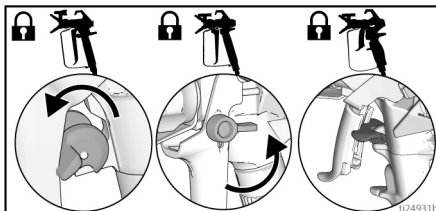


Acest echipament rămâne sub presiune până când presiunea este eliberată manual. Pentru a contribui la prevenirea vătămării grave din cauza lichidului sub presiune, precum injectarea pielii din cauza stropilor de lichid și din cauza pieselor în mișcare, respectați Procedura de depresurizare când încetați pulverizarea și înainte de curățarea, verificarea echipamentului sau de efectuarea de lucrări de service la echipament.

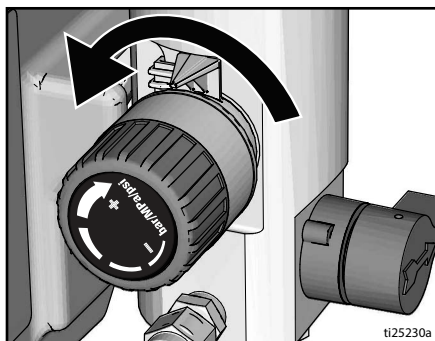
1. Treceți comutatorul pornit/oprit în poziția **OPRIRE**. Așteptați 7 secunde pentru dispărarea energiei.



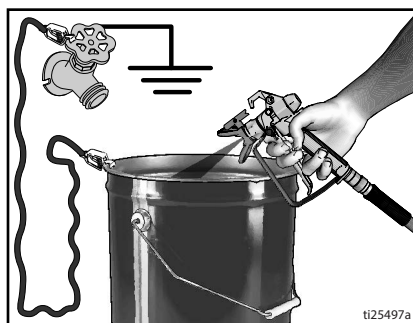
2. Cuplați siguranța declanșatorului.



3. Reglați presiunea la valoarea cea mai mică. Decuplați siguranța pârghiei de declanșare.

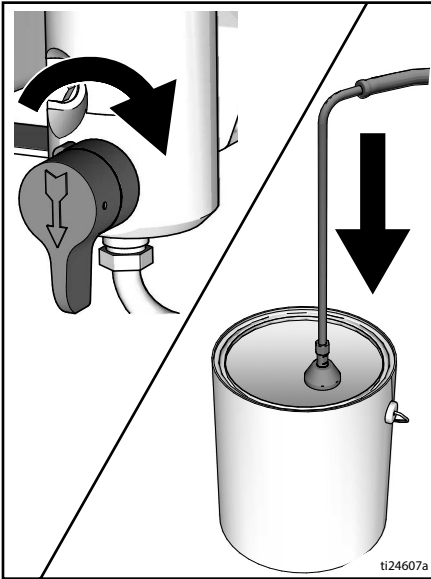


4. Țineți ferm o parte metalică a pistolului pe o benă metalică împământată. Declanșați pistolul pentru a realiza depresurizarea.



5. Cuplați siguranța declanșatorului.

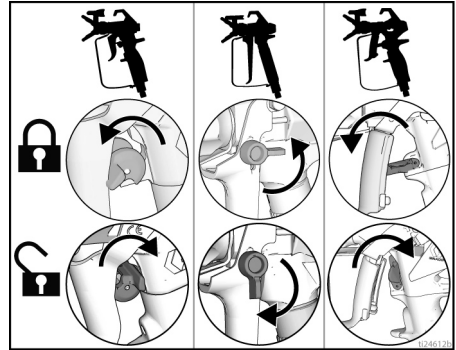
6. Plasați tubul de scurgere într-o benă. Închideți supapa de amorsare. Lăsați supapa de amorsare în jos (în poziția de scurgere) până când sunteți pregătit(ă) să pulverizați din nou.



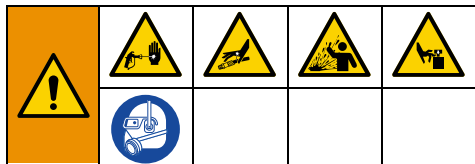
7. Dacă suspectați că duza de pulverizare sau furtunul este înfundat sau că presiunea nu a fost eliberată complet:
  - a. Slăbiți **FOARTE ÎNCET** piulița de fixare a apărătorii pentru duză sau cuplajul capătului furtunului pentru a depresuriza treptat.
  - b. Slăbiți piulița sau cuplajul complet.
  - c. Eliberați blocajul din duză sau din furtun.

## Siguranța pârgheii de declanșare

La oprirea pulverizării, cuplați blocajul declanșatorului pentru a preveni declanșarea accidentală a pistolului, manual sau din cauza căderii sau lovirii.

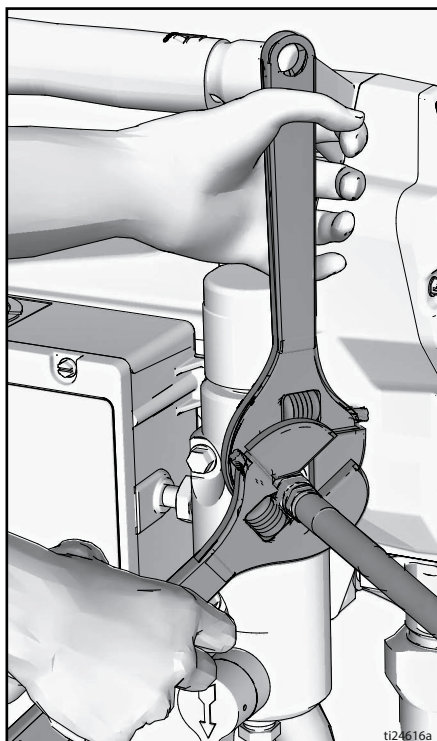


## Instalarea

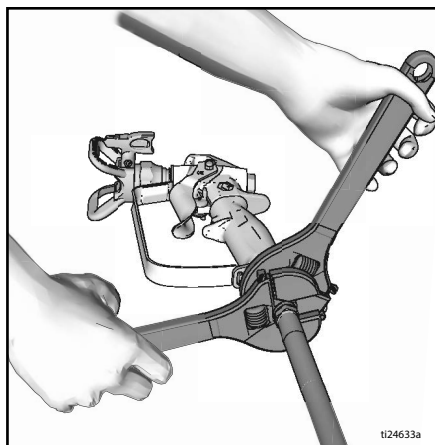


La dezambalarea pulverizatorului pentru prima dată sau după depozitarea pe termen lung, efectuați procedura de instalare. Îndepărtați bușonul pentru perioada transportului din evacuarea lichidului când efectuați prima setare.

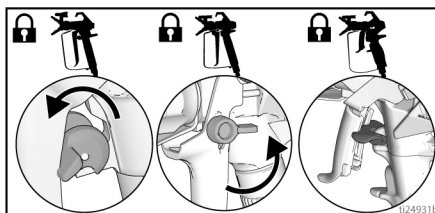
1. Conectați furtunul fără aer Graco la evacuarea pentru lichid. Folosiți chei pentru a-l strânge bine.



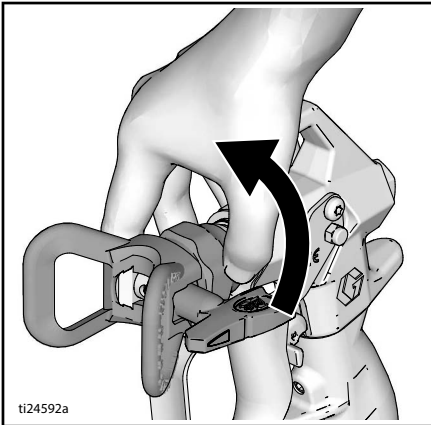
2. Conectați celălalt capăt al furtunului la pistol.



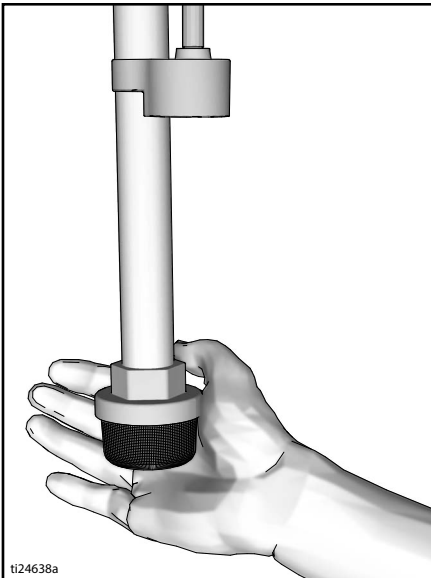
3. Folosiți chei pentru a-l strânge bine.
4. Cuplați siguranța pârghiei de declanșare.



5. Scoateți apărătoarea pentru duză.

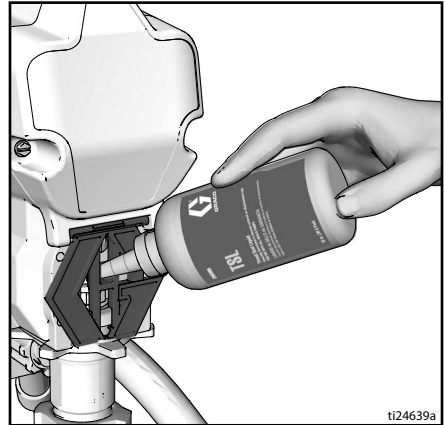


6. Când dezamblați pulverizatorul pentru prima dată, îndepărtați materialele de ambalare din filtrul de admisie. După depozitarea pe termen lung, verificați să nu existe blocaje și reziduuri în filtrul de admisie.

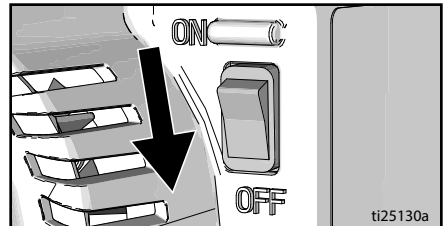


7. Umpleți presetupa de la intrare cu TSL pentru a preveni uzura prematură a acesteia. Faceți acest lucru zilnic sau de fiecare dată când pulverizați.

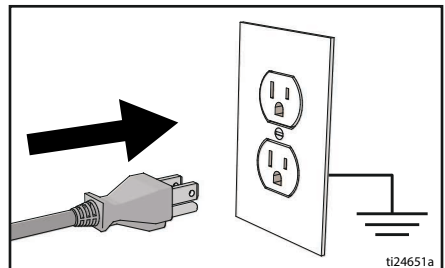
- a. Plasați duza recipientului TSL în deschiderea centrală din partea de sus a grilei, în partea din față a pulverizatorului.
- b. Strângeți recipientul pentru a elibera suficient TSL pentru a umple spațiul dintre tija pompei și garnitura presetepei.



8. Asigurați-vă că comutatorul PORNIT/OPRIT este în poziția **OPRIRE**.

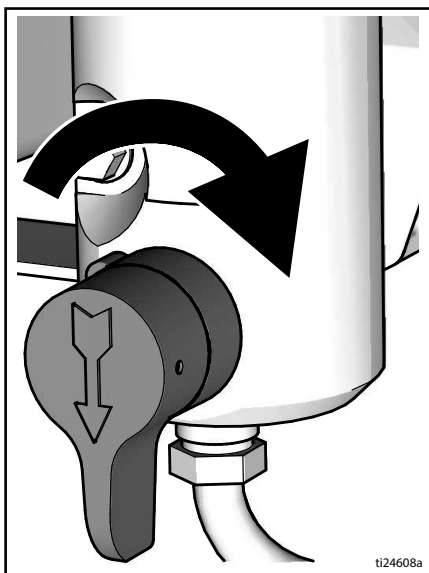


9. Introduceți cablul de alimentare într-o priză electrică împământată corespunzător.



# Instalarea

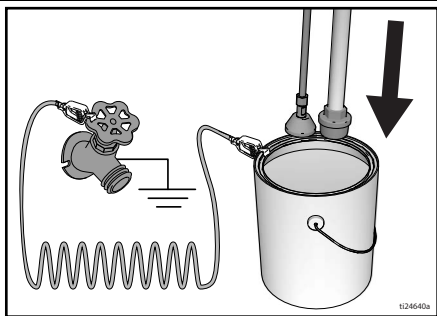
10. Încindeți supapa de amorsare.



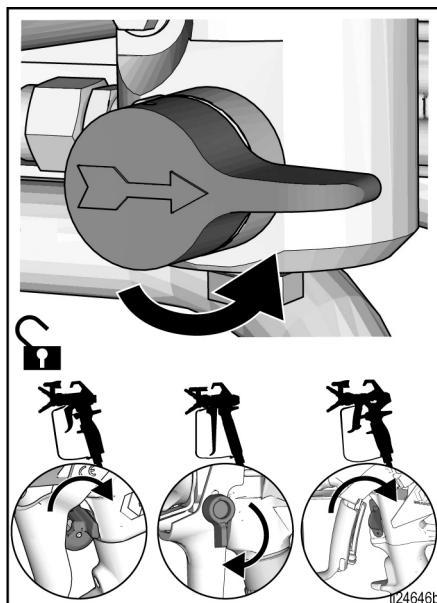
11. Așezați tubul de admisie și tubul de scurgere în bena metalică împământată, umplută parțial cu lichid. Consultați **Împământarea**, pagina 11.

**OBSERVAȚIE:** Pulverizatoarele noi sunt expediate cu lichid pentru depozitare, care trebuie eliminat cu alcool mineral înainte de utilizarea pulverizatorului.

Verificați compatibilitatea lichidului de spălare cu materialul care urmează a fi pulverizat. Poate fi necesară o a doua clătire cu un lichid compatibil. Apă pentru vopsele pe bază de latex și alcool mineral pentru vopsele pe bază de ulei.



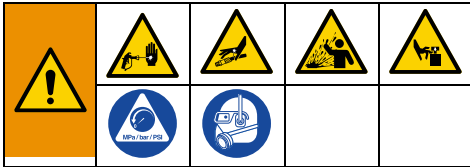
12. Reglați presiunea la valoarea cea mai mică.
13. Treceți comutatorul pornit/oprit în poziția **PORNIRE**.
14. Creșteți presiunea cu 1/2 de tură pentru a porni motorul. Permiteți lichidului să clătească pulverizatorul timp de un minut.
15. Amplasați supapa de amorsare în poziție orizontală. Decuplați siguranța pârghiei.



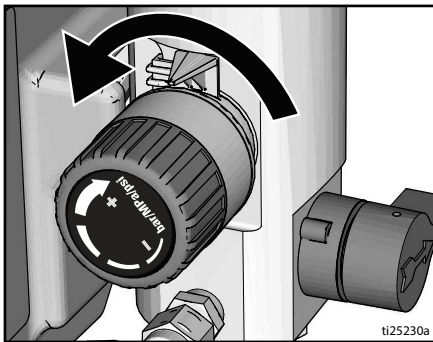
16. Țineți ferm o parte metalică a pistolului pe o benă metalică împământată. Declanșați pistolul și spălați până când este curat.
17. Treceți comutatorul pornit/oprit în poziția **OPRIRE**.
18. Cuplați siguranța pârghiei de declanșare.
19. Dacă lichidul de spălare inițial nu este compatibil cu vopseaua pentru pulverizat se impune a doua spălare. Repetați pașii 11-18.
20. Pulverizatorul este acum pregătit pentru pornire și pulverizare.



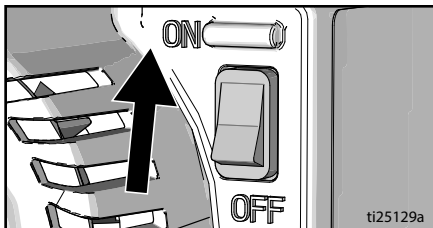
# Pornire



1. Efectuați **Procedura de depresurare**, pagina 12.
2. Treceți controlul presiunii la cea mai mică presiune.

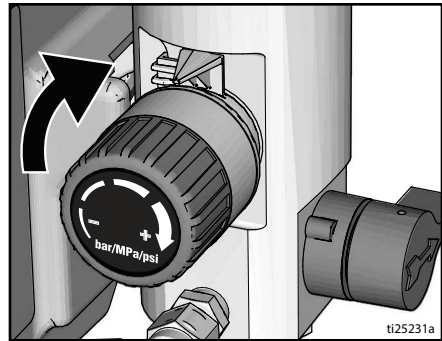


3. Treceți comutatorul pornit/oprit în poziția **PORNIRE**.

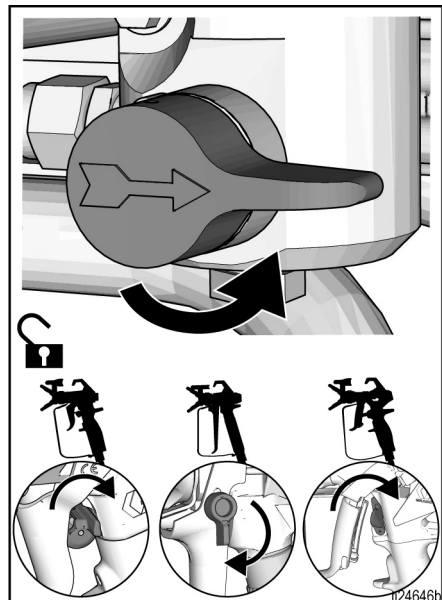


4. Plasăți admisia de lichid în bena de vopsea. Plasăți tubul de scurgere în recipientul pentru deșeuri.

5. Creșteți presiunea cu 1/2 de tură pentru a porni motorul. Permiteți vopselei să circule prin pulverizator până când iese din tubul de scurgere.

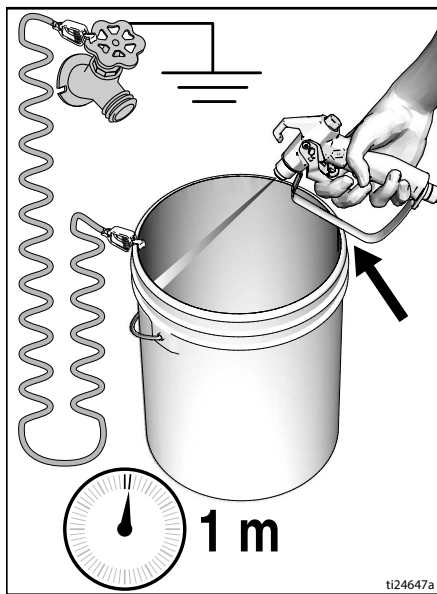


6. Amplasați supapa de amorsare în poziție orizontală. Decuplați siguranța pârghiei.



# Pornire

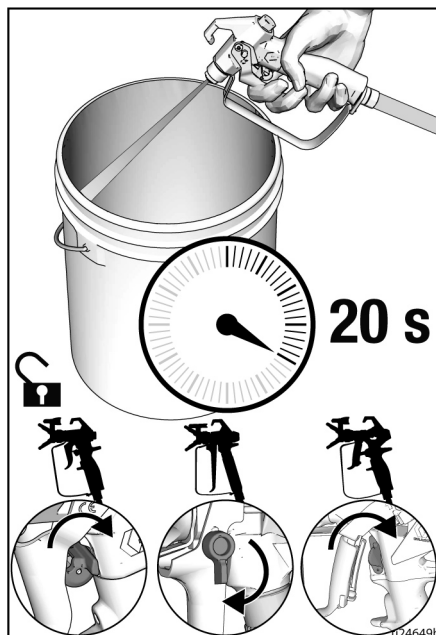
7. Țineți pistolul pe bena de deșeuri metalică împământată. Declanșați pistolul timp de cel puțin 1 minut până la apariția vopselei.



8. Treceți pistolul în bena cu vopsea și declanșați timp de 20 de secunde. Eliberați pârghia de declanșare și permiteți pulverizatorului să acumuleze presiune. Cuplați siguranța pârghiei de declanșare.



Pulverizările la presiune ridicată pot injecta toxine în corp și pot provoca vătămări corporale grave. Nu încercați să opriți scurgerile cu mâna sau cu o cârpă.



9. Verificați dacă există scurgeri la racordurile furtunului fără aer. Dacă se produc scurgeri, efectuați **Procedura de depresurizare**, pagina 12, apoi strângeți toate fittingurile și repetați procedura de pornire. Dacă nu există scurgeri, continuați cu etapa următoare, **Funcționarea**, pagina 19.

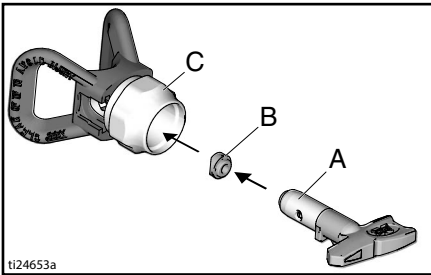
## Funcționarea

### Montarea duzei de pulverizare

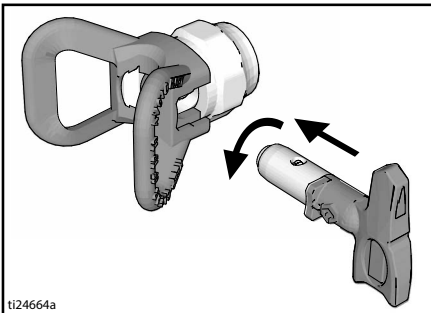


Pentru a evita rănirea gravă prin injectarea pielii, nu puneți mâna în fața duzei pulverizatorului când montați sau demontați duza de pulverizare și apărătoarea pentru duza de pulverizare.

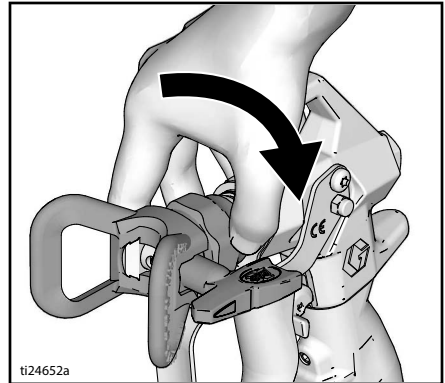
1. Efectuați **Procedura de depresurare**, pagina 12.
2. Utilizați duza de pulverizare (A), pentru a introduce OneSeal™ (B) în apărătoare (C).



3. Introduceți duza de pulverizare.

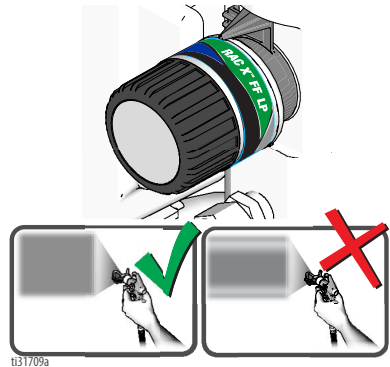


4. Înșurubați ansamblul în pistol. Strângeți.



### Pulverizarea

Dacă folosiți o duză de pulverizare reversibilă RAC X™ FF LP cu presiune scăzută, pentru finisaj fin, presiunea de pulverizare poate fi redusă. Pulverizarea la presiune scăzută are ca rezultat mai puțin material pulverizat în exces și reduce uzura duzei de pulverizare. Ajustați presiunea de pulverizare pentru a reduce la minim materialul pulverizat în exces.

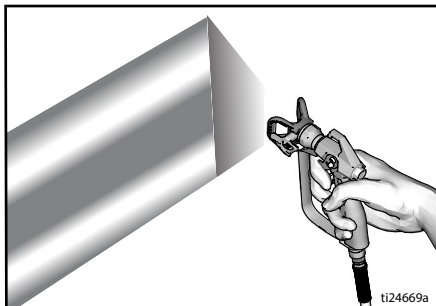


Model distribuit tip evantai,  
atomizat

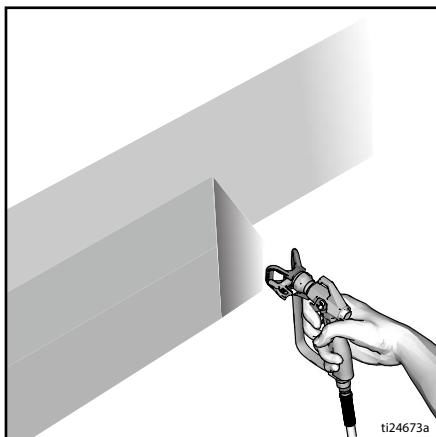
Cozi

# Funcționarea

1. Pulverizați pentru a realiza un model de test. Măriți presiunea, pentru a elimina marginile dure.



2. Utilizați o dimensiune mai mică pentru duză dacă ajustarea presiunii nu poate elimina marginile dure.
3. Țineți pistolul perpendicular, 25-30 cm (10-12 in.) față de suprafață. Pulverizați înainte și înapoi; suprapuneți cu 50 %.

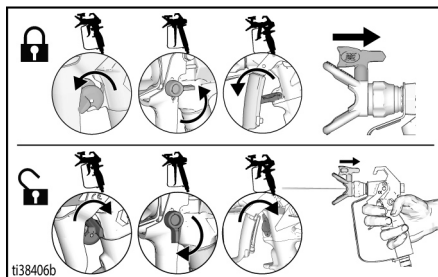


4. Acționați pistolul după mișcare. Eliberați pârghia înainte de oprire. Consultați manualul separat al pistolului pentru informații suplimentare despre pulverizare.

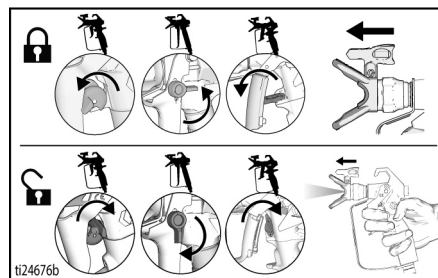
## Curățarea duzelor înfundate



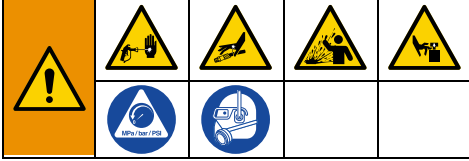
1. Eliberați pârghia de declanșare. Cuplați siguranța pârghiei de declanșare. Rotiți duza de pulverizare. Decuplați siguranța pârghiei. Declanșați pistolul într-o zonă pentru deșeuri, pentru a elimina blocajul.



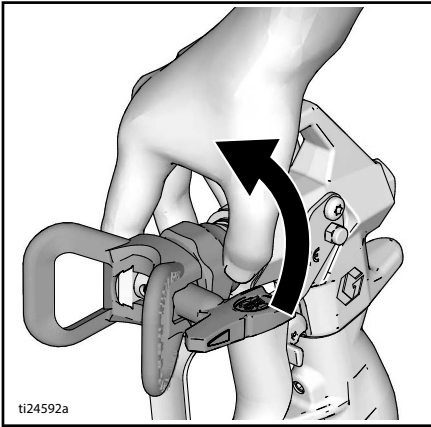
2. Cuplați siguranța pârghiei de declanșare. Readuceți duza de pulverizare în poziția originală. Decuplați siguranța pârghiei și continuați să pulverizați.



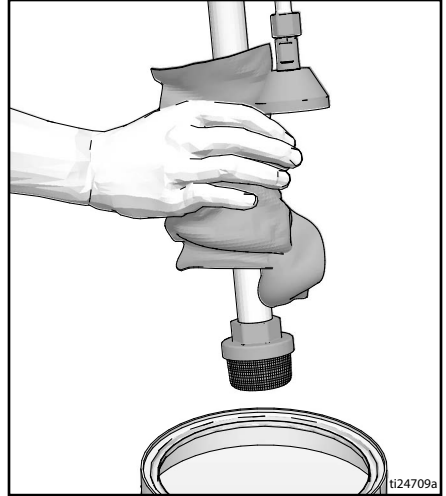
## Curățarea



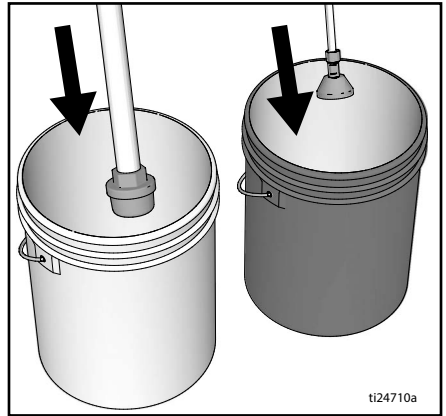
1. Efectuați **Procedura de depresurizare**, pagina 12.
2. Demontați apărătoarea pentru duză și duza de pulverizare. Consultați manualul separat al pistolului, pentru informații suplimentare.



3. Îndepărtați tubul de admisie și tubul de scurgere din vopsea și ștergeți excesul de vopsea de pe exterior.



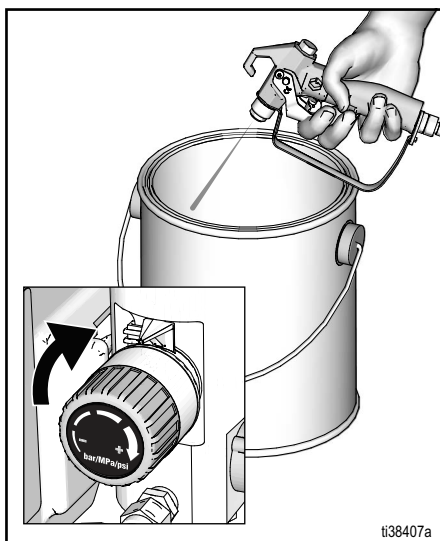
4. Plasați tubul de admisie a lichidului în lichidul de spălare. Folosiți apă pentru vopsele pe bază de apă și alcool mineral pentru vopsele pe bază de ulei. Plasați tubul de scurgere în recipientul pentru deșeur.



5. Amplasați supapa de amorsare în poziție orizontală.

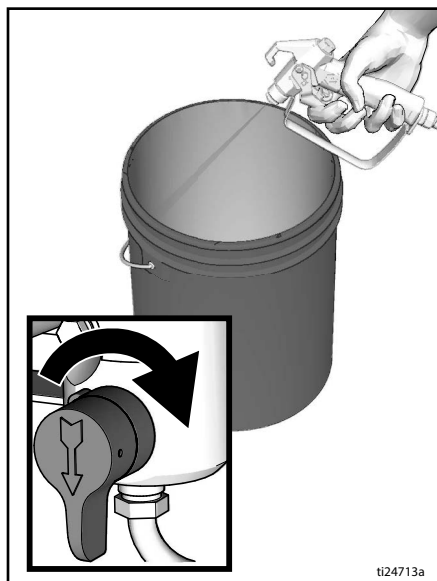
# Funcționarea

6. Creșteți presiunea cu 1/2 de tură pentru a porni motorul. Țineți pistolul pe bena de vopsea. Decuplați siguranța pârghiei. Declanșați pistolul și creșteți presiunea până când pompa funcționează uniform și apare lichidul de spălare.

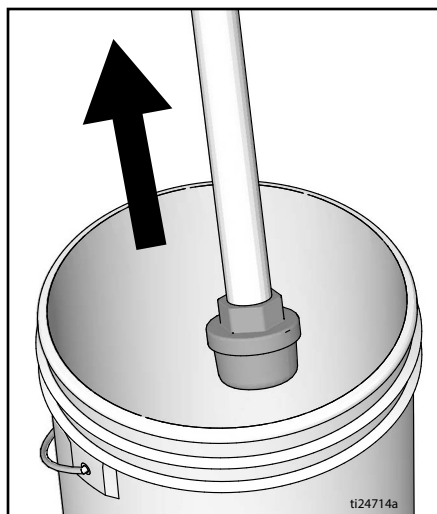


7. Opreți declanșarea pistolului. Deplasați pistolul spre bena cu vopsea, țineți pistolul pe benă și pulverizați pentru a spăla complet sistemul.

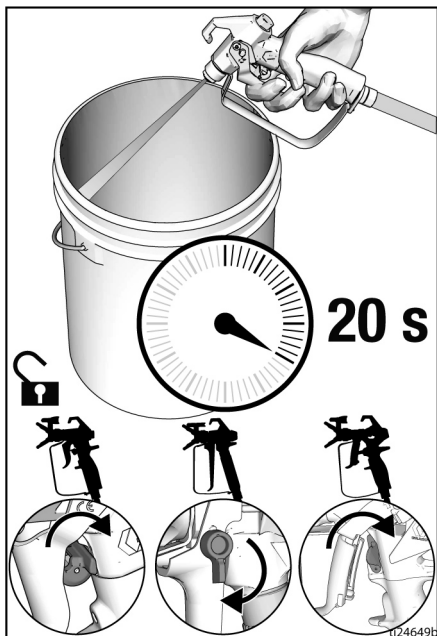
8. Opreți supapa de amorsare în timp ce continuați să declanșați pistolul. Apoi, eliberați pârghia de declanșare a pistolului. Permiteți lichidului de spălare să circule până când lichidul din tubul de scurgere este curat.



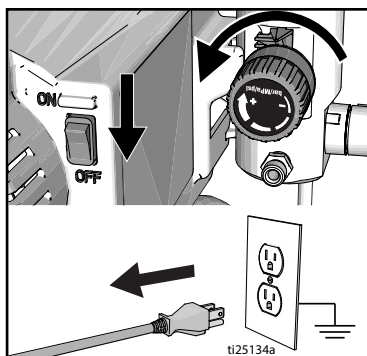
9. Ridicați tubul de admisie deasupra lichidului de spălare.



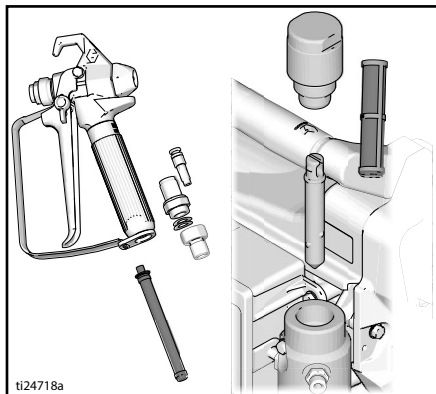
- Amplasați supapa de amorsare în poziție orizontală. Declanșați pistolul în bena de spălare timp de 20 de secunde pentru a elimina lichidul din furtun.
- Cuplați siguranța pârghiei de declanșare.



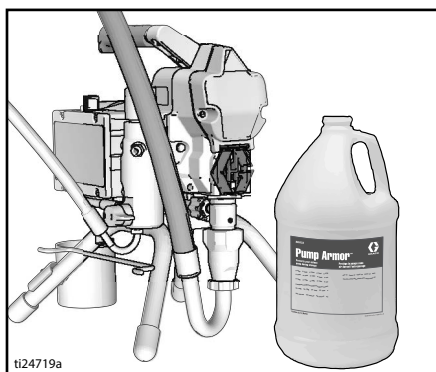
- Rotiți butonul de control al presiunii în poziția setării cu cea mai mică presiune și treceți comutatorul pornit/oprit în poziția **OPRIRE**. Deconectați alimentarea pulverizatorului.



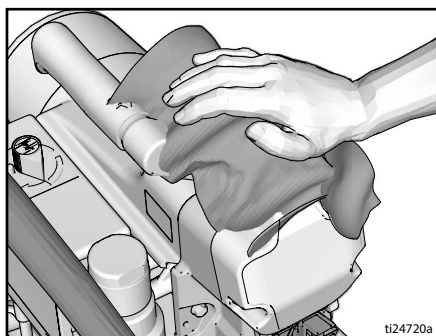
- Scoateți filtrele de la pistol și pulverizator, dacă sunt montate. Curățați și verificați. Montați filtrul. Consultați manualul separat al pistolului.



- Dacă ați spălat cu apă, spălați din nou cu alcool mineral pentru vopsea sau soluție Pump Armor pentru a forma un strat de protecție împotriva înghețului sau coroziunii.



- Ștergeți pulverizatorul, furtunul și pistolul, folosind o cârpă înmuiată în apă sau în alcool mineral.



## Întreținerea

Întreținerea periodică este importantă pentru asigurarea funcționării corecte a pulverizatorului. Lucrările de întreținere includ efectuarea de acțiuni de rutină care păstrează pulverizatorul în stare bună de funcționare și împiedică apariția problemelor.



Activitate	Interval
Verificați/curățați filtrul pulverizatorului, filtrul la admisia de lichid și filtrul pistolului.	Zilnic sau de fiecare dată când pulverizați
Verificați dacă există blocaje în ventilația scutului motorului.	Zilnic sau de fiecare dată când pulverizați
Umpleți cu TSL adăugând prin punctul de umplere TSL.	Zilnic sau de fiecare dată când pulverizați
Verificați uzura periilor motorului. Periile trebuie să aibă o lungime minimă de 13 mm (1/2 in.). OBSERVAȚIE: Periile nu se uzează în același fel pe ambele părți ale motorului. Verificați ambele perii.	La fiecare 1000 galoane (3785 litri)
Verificați calarea pulverizatorului. Când pistolul pulverizatorului NU este declanșat, motorul pulverizatorului trebuie să se caleze și să nu repornească până când pistolul nu este declanșat din nou. Dacă pulverizatorul pornește din nou când pistolul NU este acționat, verificați dacă pompa prezintă scurgeri interne/externe și verificați dacă există scurgeri la supapa de amorsare.	La fiecare 1000 galoane (3785 litri)
Reglarea presetupei Când încep să apară scurgeri la presetupă, după utilizare îndelungată, strângeți presetupa până când scurgerea se oprește sau se reduce. Aceasta permite o utilizare suplimentară de aproximativ 100 de galoane înainte de schimbarea presetupei. Presetupa poate fi strânsă fără scoaterea inelului O.	După cum este cazul, în funcție de utilizare



# Remedierea problemelor

## Probleme mecanice/flux de lichid



1. Urmăriți **Procedura de depresurare**, pagina 12, înainte de a realiza lucrări de verificare sau reparații.
2. Verificați toate problemele și cauzele posibile, înainte de a demonta unitatea.

Problemă	Puncte de verificare Dacă verificarea are rezultate pozitive, treceți la următorul punct	Operații de efectuat Când verificarea nu are rezultate pozitive, consultați această coloană
Debitul pompei este scăzut	Duza de pulverizare este uzată.	Efectuați <b>Procedura de depresurare</b> , pagina 12, apoi înlocuiți duza. Consultați manualul separat pentru pistol sau pentru duză.
	Duza de pulverizare este înfundată.	Depresurizați. Verificați și curățați duza de pulverizare.
	Alimentați cu vopsea.	Reumpleți și amorsați pompa din nou.
	Filtrul de admisie este înfundat.	Scoateți și curățați, apoi montați la loc.
	Bila supapei de admisie și bila pistonului nu sunt fixate în mod corespunzător.	Scoateți supapa de admisie și curățați-o. Verificați dacă bilele și scaunele prezintă crestături; înlocuiți dacă este necesar. Consultați manualul pompei. Strecurați vopseaua înainte de utilizare pentru a elimina particulele care ar putea înfunda pompa.
	Filtrul de lichid sau filtrul duzei sunt înfundate sau murdare.	Curățați filtrul.
	Supapa de amorsare prezintă scurgeri.	Efectuați <b>Procedura de depresurare</b> , pagina 12, apoi reparați supapa de amorsare.
	Verificați dacă pompa nu continuă să funcționeze când este eliberată pârghia declanșatorului. (Supapa de amorsare nu prezintă scurgeri.)	Efectuați lucrări de service pentru pompă. Consultați manualul pompei.
Apar scurgeri în jurul presetupei gurii de alimentare care pot indica existența unor garnituri uzate sau deteriorate.	Înlocuiți garniturile. Consultați manualul pompei. De asemenea, verificați scaunul supapei pistonului pentru a identifica vopseaua întărită sau crestături și înlocuiți dacă este necesar. Strângeți presetupa/cupela umedă.	

# Remedierea problemelor

Problemă	Puncte de verificare Dacă verificarea are rezultate pozitive, treceți la următorul punct	Operații de efectuat Când verificarea nu are rezultate pozitive, consultați această coloană
Debitul pompei este scăzut	Tija pompei deteriorată.	Reparați pompa. Consultați manualul pompei.
	Presiune la calare scăzută.	Rotiți butonul de control al presiunii complet spre dreapta. Asigurați-vă că butonul de control al presiunii este montat corect pentru a permite mișcarea completă spre dreapta. Dacă problema persistă, înlocuiți controlul presiunii.
	Garniturile pistonului sunt uzate sau deteriorate.	Înlocuiți garniturile. Consultați manualul pompei.
	Inelul de etanșare al pompei este uzat sau deteriorat.	Înlocuiți inelul de etanșare. Consultați manualul pompei.
	Bila supapei de admisie este blocată cu material.	Curățați supapa de admisie. Consultați manualul pompei.
	Se înregistrează o scădere semnificativă de presiune în furtun la materiale grele.	Reduceți lungimea totală a furtunului.
	Verificați dimensiunea corectă a prelungitorului.	Consultați <b>Cabluri de extensie</b> , pagina 11.
	Slăbiți periiile și terminalele motorului.	Strângeți șuruburile terminalelor. Înlocuiți periiile dacă sunt afectate fire.
	Perii motor uzate. (Periiile trebuie să aibă o lungime minimă de 13 mm [1/2 in.]).	Înlocuiți periiile.
	Arcuri rupte și nealiniat ale periei motorului. Partea spiralată a arcului trebuie să se așeze pe suprafața superioară a periei.	Înlocuiți arcul dacă este rupt. Realiniați arcul cu peria.
Periiile motorului se prind în suporturile periiilor.	Curățați suportii de perie, îndepărtați reziduurile de cărbune cu o perie de curățare mică. Aliniați firele periei cu slotul din suportul periei pentru a asigura o mișcare verticală liberă a periei.	
Motorul funcționează, dar nu și pompa.	Ansamblul tije de conectare este deteriorat. Consultați manualul pompei.	Înlocuiți ansamblul tije de conectare. Consultați manualul pompei.
	Pinioanele sau carcasa transmisiei sunt deteriorate.	Verificați ansamblul carcasei transmisiei și pinioanele pentru a stabili dacă prezintă deteriorări și înlocuiți dacă este necesar.

Problemă	Puncte de verificare Dacă verificarea are rezultate pozitive, treceți la următorul punct	Operații de efectuat Când verificarea nu are rezultate pozitive, consultați această coloană
Există scurgere de vopsea excesivă în presetupa gurii de alimentare	Presetupa gurii de alimentare este slăbită.	Demontați distanțierul presetupeii gurii de alimentare. Strângeți presetupa gurii de alimentare doar cât este nevoie pentru a opri scurgerea.
	Presetupele gurii de alimentare sunt uzate sau deteriorate.	Înlocuiți garniturile. Consultați manualul pompei.
	Tija de dislocare este uzată sau deteriorată.	Înlocuiți tija. Consultați manualul pompei.
Lichidul țâșnește intermitent din pistol.	Există aer în pompă sau în furtun.	Verificați și strângeți toate conexiunile de pe circuitul cu lichid. Efectuați cicluri complete cât mai încet posibil în timpul amorsării.
	Duza de pulverizare este parțial înfundată.	Curățați duza. Consultați <b>Curățarea duzelor înfundate</b> , pagina 20.
	Nivelul lichidului este scăzut sau lichidul s-a terminat.	Reumpleți cu lichid. Amorsați pompa. Consultați manualul pompei. Verificați des alimentarea cu lichid pentru a împiedica funcționarea pe uscat a pompei.
Amorsarea pompei este dificilă	Există aer în pompă sau în furtun.	Verificați și strângeți toate conexiunile de pe circuitul cu lichid. Efectuați cicluri complete cât mai încet posibil în timpul amorsării.
	Există scurgeri la supapa de admisie.	Curățați supapa de admisie. Asigurați-vă că scaunul bilei nu este știrbit sau uzat și că bila se așază corect. Montați la loc supapa.
	Garniturile pompei sunt uzate.	Înlocuiți garniturile pompei. Consultați manualul pompei.
	Vopseaua este prea groasă.	Diluți vopseaua conform recomandărilor furnizorului.
Pulverizatorul funcționează timp de 5 până la 10 minute, apoi se oprește.	Presetupa pompei este prea strânsă. Când presetupa este strânsă prea mult, presetupele de pe tija pompei blochează acțiunea pompei și supraîncarcă motorul.	Slăbiți presetupa pompei. Verificați dacă există scurgeri în jurul gâtului. Înlocuiți presetupele pompei dacă este necesar. Consultați manualul pompei.

# Remedierea problemelor

## Informații electrice

Simptom: Pulverizatorul nu funcționează, încetează să funcționeze sau nu se oprește.



2. Treceți comutatorul pornit/oprit în poziția **OPRIRE**, așteptați 30 de secunde, apoi reactivați alimentarea prin trecerea comutatorului în poziția **PORNIRE** (aceasta asigură funcționarea pulverizatorului în modul normal).
3. Rotiți butonul pentru controlul presiunii cu jumătate de tură spre dreapta.

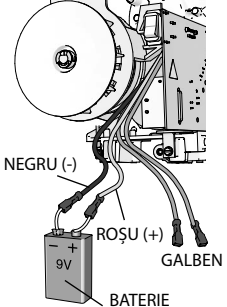
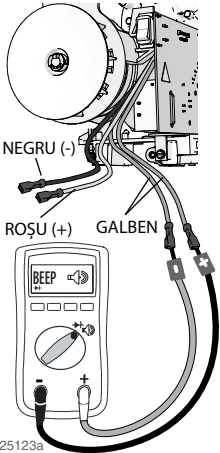


Pentru a evita pericolul de șoc electric când sunt scoase capacele pentru remedierea problemelor, așteptați 7 secunde după deconectarea cablului de alimentare pentru disparea electricității din sistem.

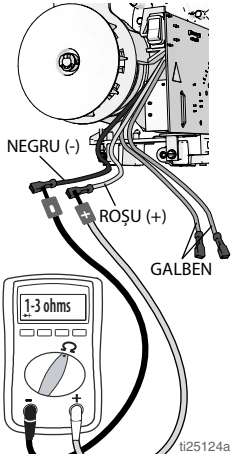
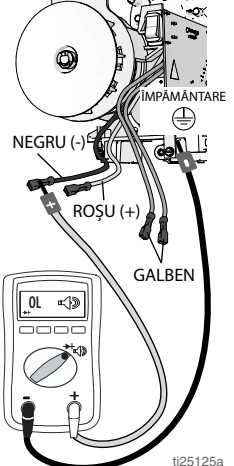
Efectuați **Procedura de depresurizare**, pagina 12.

1. Conectați pulverizatorul la tensiunea corectă, la o priză împământată.

Problemă	Puncte de verificare	Modalitate de verificare
Pulverizatorul nu funcționează deloc.	Verificați alimentarea electrică.	Asigurați-vă că există tensiune c.a. 100 – 130 V pentru modele de 110 – 120 V c.a. sau 210 – 255 V pentru modele de 230 V c.a.
	Verificați conexiunile controlului presiunii.	Conectorul trebuie să fie curat și conectat ferm.
	Verificați controlul presiunii.	Conectați un control al presiunii care s-a dovedit a fi bun. Dacă motorul funcționează, înlocuiți controlul presiunii.
	Verificați siguranța înlocuibilă.	Când pulverizatorul nu este conectat (nu este alimentat cu energie electrică), asigurați-vă că există continuitate prin siguranță.
	Verificați firele motorului.	Terminalele trebuie să fie curate și conectate ferm.

Problemă	Puncte de verificare	Modalitate de verificare
	<p>Verificați rotația motorului.</p>	<p>Efectuați un test de rotire prin conectarea unei baterii de 9-12 volți la firele motorului. Firele motorului pot varia ca stil și dimensiune. Localizați cele două fire care merg la periile de cărbune, în mod normal roșu și negru. Motorul trebuie să se rotească atunci când bateria este conectată la firele motorului.</p>  <p>TI25122A</p>
	<p>Verificați comutatorul termic al motorului.</p>	<p>Motorul trebuie să fie la temperatura ambientală pentru acest test. Conectați firele galbene de la motor la un ohmetru. Aparatul de măsurare trebuie să indice continuitate.</p>  <p>ti25123a</p>




# Remedierea problemelor

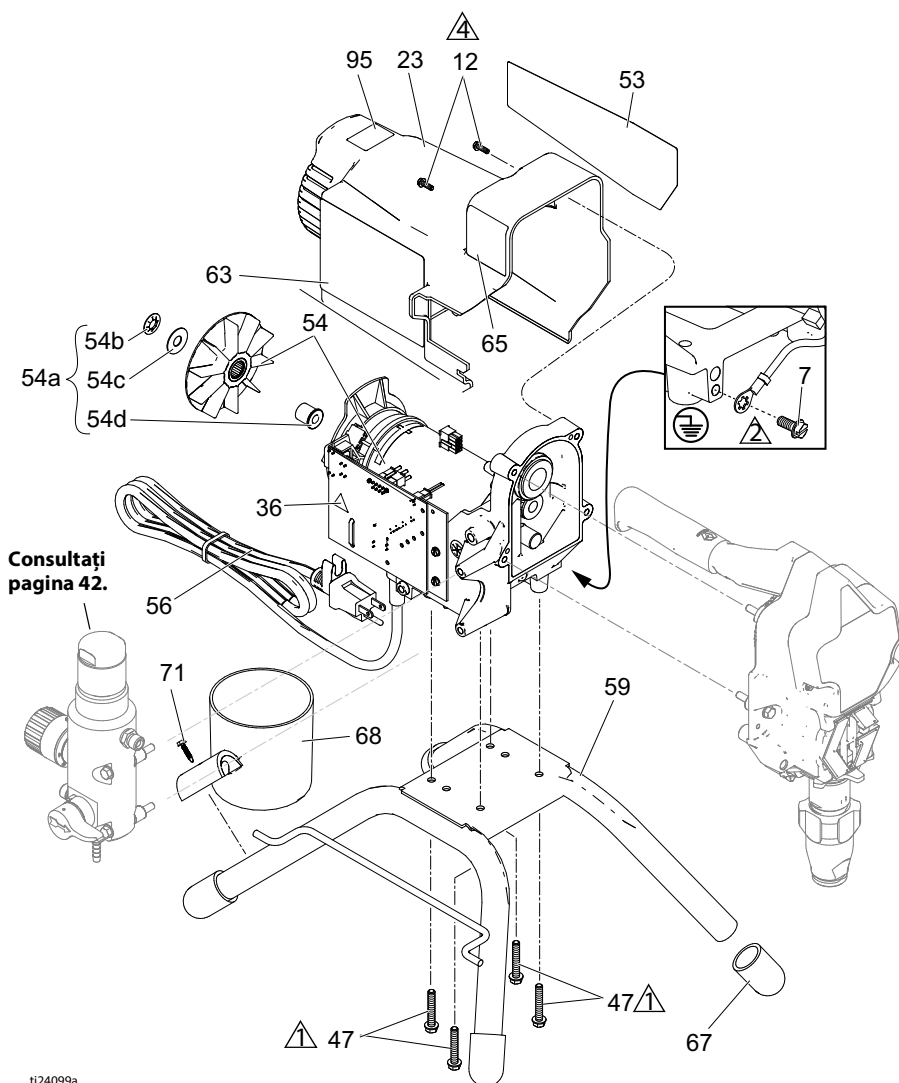
Problemă	Puncte de verificare	Modalitate de verificare
	Verificați rezistența armaturii motorului.	<p data-bbox="662 191 1005 305">Conectați firele roșu și negru de la motor la un ohmetru. Rotiți motorul în timp ce verificați existența deschiderilor. Înlocuiți motorul dacă găsiți o deschidere.</p>  <p data-bbox="896 781 950 797">ti25124a</p>
	Verificați dacă există scurtcircuit la motor.	<p data-bbox="662 824 994 1011">Utilizați un ohmetru pentru a verifica existența scurtcircuitelor la motor. Conectați firul (-) al instrumentului la carcasa motorului. Treceți firul (+) al instrumentului la fiecare fir al motorului. Instrumentul trebuie să înregistreze circuit deschis pe toate firele.</p>  <p data-bbox="896 1502 950 1518">ti25125a</p>

<b>Problemă</b>	<b>Puncte de verificare</b>	<b>Modalitate de verificare</b>
Pulverizatorul nu se va opri după ce se atinge sau se depășește presiunea maximă.	Verificați controlul presiunii.	Deconectați controlul presiunii. Dacă pulverizatorul continuă să funcționeze, înlocuiți tabloul de comandă. Dacă pulverizatorul se oprește, înlocuiți controlul presiunii.
Probleme electrice de bază	Firele motorului sunt fixate corespunzător și sunt conectate corect.	Înlocuiți terminalele slăbite; sertizați firele. Asigurați-vă că terminalele sunt conectate ferm.  Curățați terminalele de pe placa de circuite. Reconectați firele în siguranță.
	Pentru conexiuni și terminale slăbite ale firelor perii motorului.	Strângeți șuruburile terminalelor. Înlocuiți periiile dacă sunt afectate fire.
	Periile trebuie să aibă o lungime minimă de 13 mm (1/2 in.). OBSERVAȚIE: Periile nu se uzează în același fel pe ambele părți ale motorului. Verificați ambele perii.	Înlocuiți periile.
	Arcuri rupte sau nealiniate ale periei motorului. Partea spiralată a arcului trebuie să se așeze pe suprafața superioară a periei.	Înlocuiți arcul dacă este rupt. Realiniați arcul cu peria.
	Periile motorului se prind în suporturile periiilor.	Curățați suporturile periiilor. Îndepărtați cărbunile cu o perie de curățare mică. Aliniați firele periei cu slotul din suportul periei pentru a asigura o mișcare verticală liberă a periei.
	Comutatorul armăturii motorului pentru puncte arse, scobituri și rugozitate extremă.	Scoateți motorul și apelați la atelier pentru refacerea suprafeței comutatorului, dacă acest lucru este posibil.

# Piesele pulverizatorului

## Piesele pulverizatorului




Ref.	Cuplu
	140-160 in-lb (15,8-18,1 N•m)
	30-35 in-lb (3,4-4,0 N•m)
	23-27 in-lb (2,6-3,1 N•m)

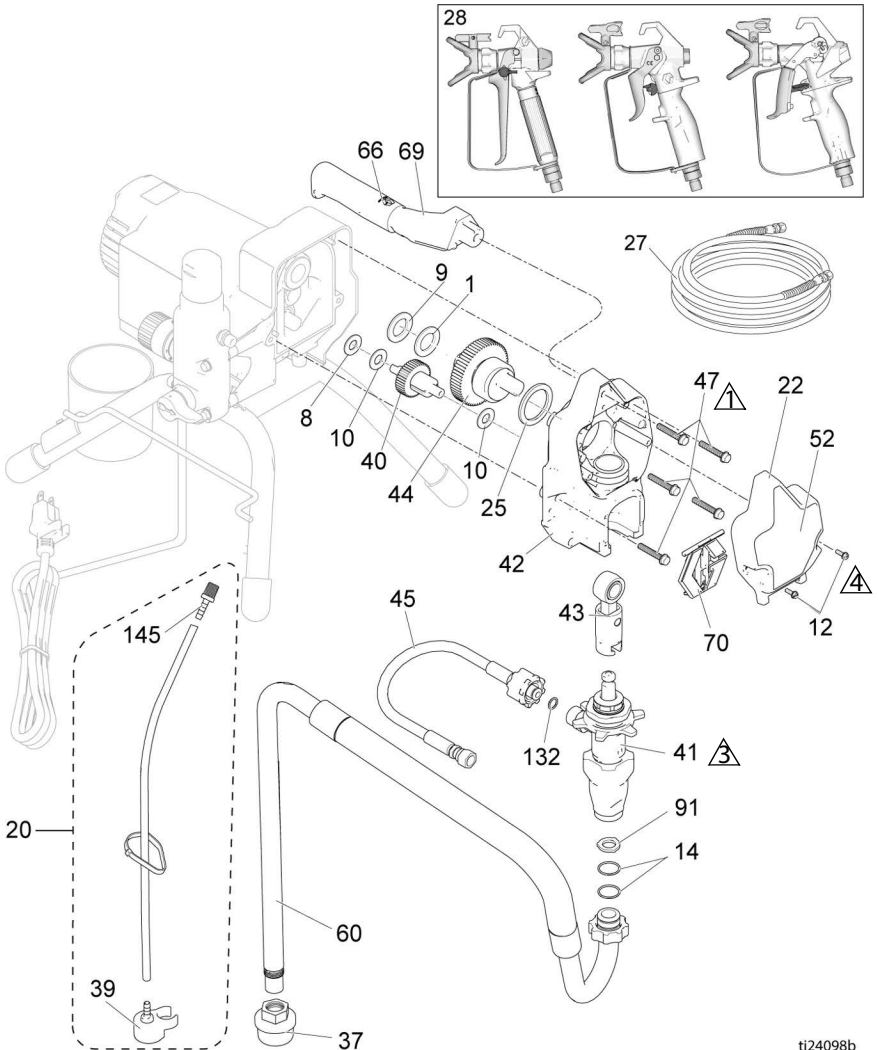


ti24099a



# Piesele pulverizatorului

Ref.	Cuplu
	140-160 in-lb (15,8-18,1 N·m)
	Strâns cu ciocanul
	23-27 in-lb (2,6-3,1 N·m)



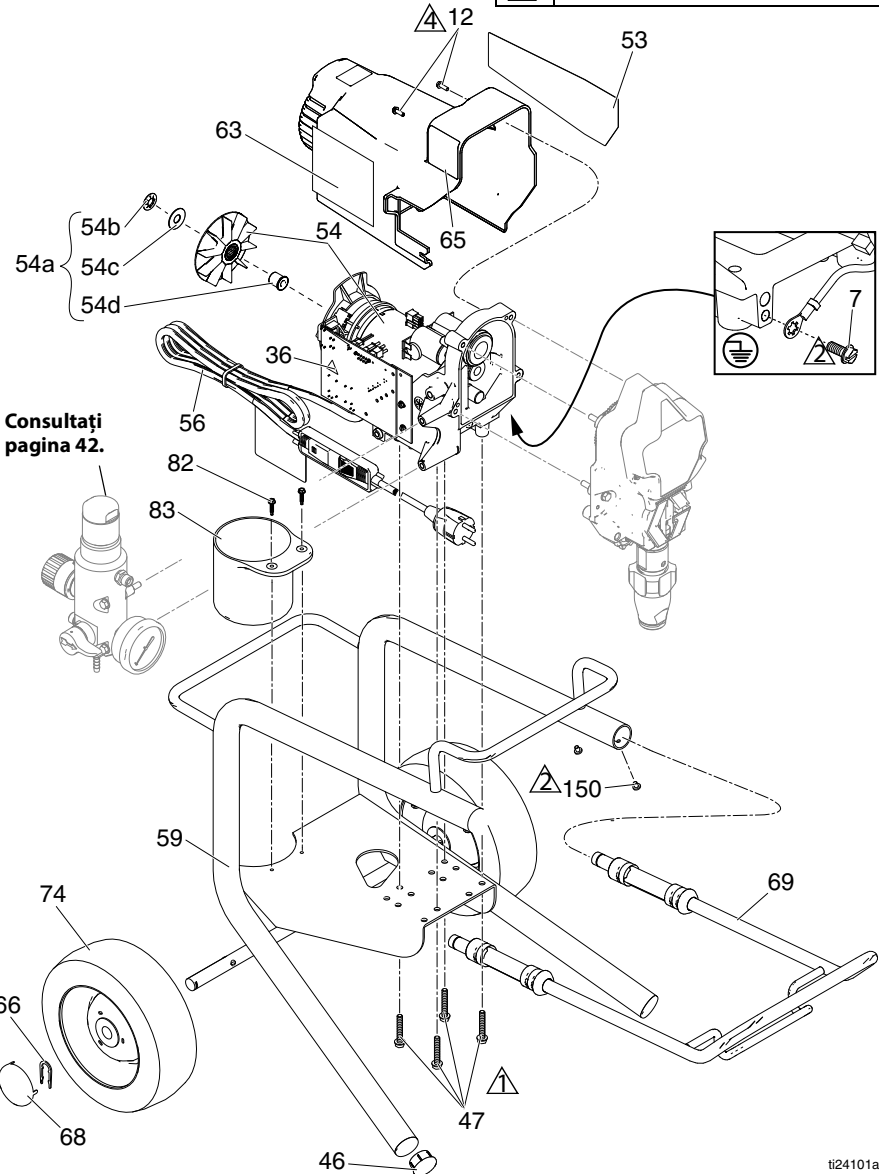
ti24098b

## Pulverizatoare Stand 190, 290, 390 Listă de piese

Ref.	Piesă	Descriere	Cant.	Ref.	Piesă	Descriere	Cant.
1	107434	LAGĂR, presiune	1	44	24X020	PINION, arbore cottit <i>include 25</i>	1
7	115498	ȘURUB, unitate, slot/hexagonal, cap șaibă	1	45	24W830	SET, furtun, cuplat, <i>include 132</i>	1
8	116073	ȘAIBĂ, presiune	1	47	117493	ȘURUB, utilaj, cap șaibă hexagonală	9
9	116074	ȘAIBĂ, presiune	1	52	Consultați pagina 41	ETICHETĂ, față	1
10	116079	LAGĂR, presiune	2	53	Consultați pagina 41	ETICHETĂ, lateral	1
12	117501	ȘURUB, utilaj, fantă, cap șaibă hexagonală	4	54 *		SET, furtun, electric <i>include 54a</i>	1
14	117559	INEL DE ETANȘARE O	2		17C794	110/120V	
20	249051	SET, furtun, scurgere, <i>include 39, 145</i>	1		17C799	230V	
22		CAPAC, față	1		17C795	VENTILATOR, motor, rolă, ambrieaj <i>include 54b, 54c, 54d</i>	1
	17C540	Modele cu stand 17C341, 17C438, 17C344, 18C268, 17C384, 17D899, 17D901, 17D900		54a		PIULIȚĂ, apăsare	1
	17C539	Modele cu stand 17C310, 17C346, 17C347, 17C348, 17C385, 17C386, 17C389, 826195		54b		ȘAIBĂ, inserție, rotundă	1
		SCUT, motor	1	54c		ADAPTOR, arbore	1
23		Modele cu stand 17C341, 17C438, 17C344, 18C268, 17C384, 17D899, 17D901, 17D900		54d		CABLU, alimentare	1
	15E341	Modele cu stand 17C341, 17C438, 17C344, 18C268, 17C384, 17D899, 17D901, 17D900		56	Consultați pagina 42	CADRU, montare pe suport	1
	15J371	Modele cu stand 17C310, 17C346, 17C347, 17C348, 17C385, 17C386, 17C389, 826195		59	15E823	FURTUN, set aspirație, <i>include 14, 37, 91</i>	1
25	180131	LAGĂR, presiune	1	60	246386	ETICHETĂ, avertizare	1
27	Consultați pagina 41	FURTUN, cuplat, 1/4 in. x 25 sau 50 ft.	1	63▲	Consultați pagina 41	ETICHETĂ, pictograme avertizare	1
28	Consultați pagina 41	PISTOL, pulverizare	1	65▲	Consultați pagina 41	MANȘON, mâner	1
34▲	Consultați pagina 41	CARD, alertă medicală (nu apare în figură)	1	66	116139	CAPAC, picior	4
36▲	189930	ETICHETĂ, atenție	1	67	15G857	RECIPIENT, aspirație/scurgere	1
37	246385	FILTRU, 7/8-14 unf	1	68	287903	MÂNER <i>include 47, 66</i>	1
39	244035	DEFLECTOR, torsadat	1	69	287072	CAPAC, tijă pompă	1
40	249194	PINION, reductor	1	70	17C483	ȘURUB, găurire, cap șaibă hexagonală	1
41		POMPĂ, volumetrică	1	71	122667	ȘAIBĂ	1
	17C487	America de Nord		91	115099	PRESETUPĂ, INEL DE ETANȘARE O	1
	17C488	Asia/ANZ/Japonia		132	16H137	LICHID 206994, TSL, 8 oz. (nu este prezentat)	1
	17C489	Europa		145	M70809	FITING, torsadat, furtun	1
42	24W817	CARCASĂ, unitate, <i>include 47</i>	1			* Pentru setul de perii motor comandați 249042	
43	24W640	TUJĂ, conectare	1			▲ Etichetele, plăcuțele și panourile de siguranță de schimb sunt disponibile gratuit.	




## Piese pulverizatoare Lo-Boy 390

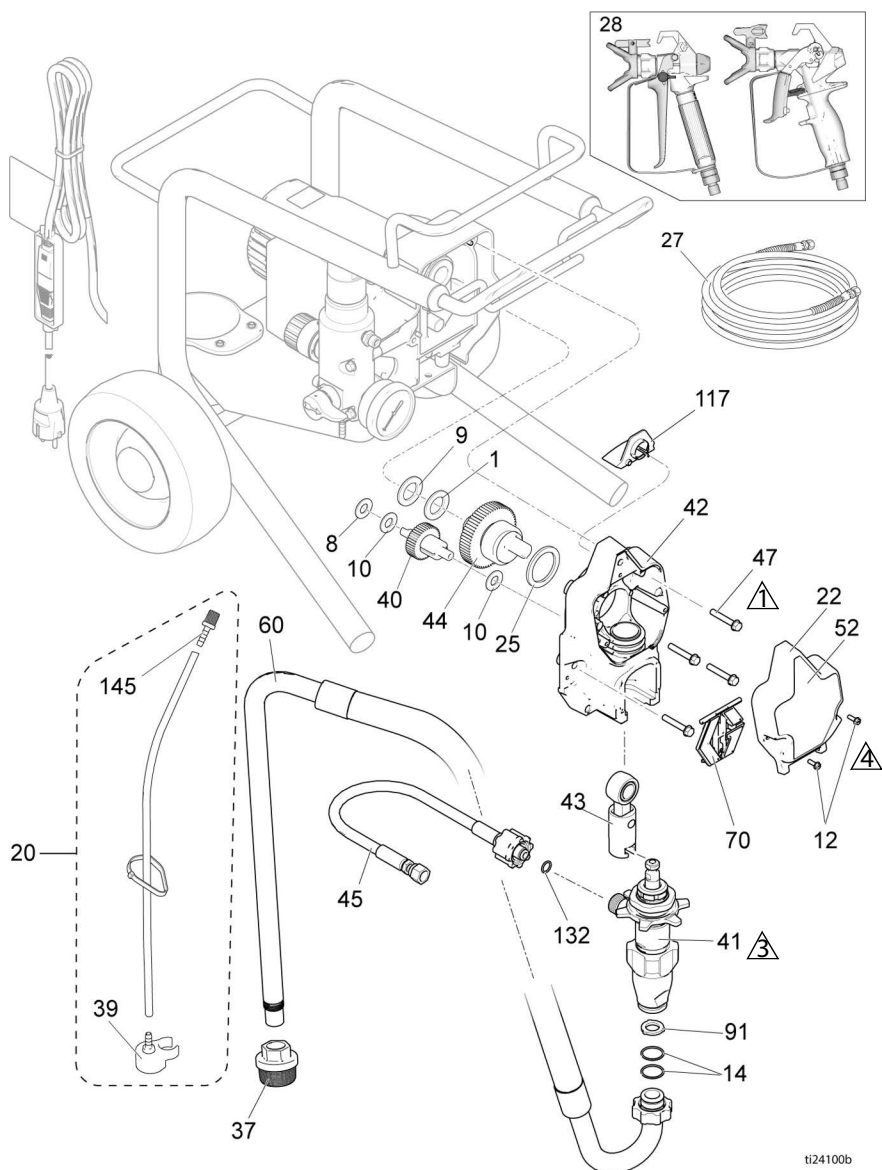
Ref.	Cuplu
⚠1	140-160 in-lb (15,8-18,1 N·m)
⚠2	30-35 in-lb (3,4-4,0 N·m)
⚠4	23-27 in-lb (2,6-3,1 N·m)



**Consultați pagina 42.**

# Piese pulverizatoare Lo-Boy 390

Ref.	Cuplu
 1	140-160 in-lb (15,8-18,1 N•m)
 3	Strâns cu ciocanul
 4	23-27 in-lb (2,6-3,1 N•m)



t124100b

# Piese pulverizatoare Lo-Boy 390

## Pulverizatoare Lo-Boy 390 Listă de piese




Ref.	Piesă	Descriere	Cant.	Ref.	Piesă	Descriere	Cant.
1	107434	LAGĂR, presiune	1	54a	17C795	VENTILATOR, motor, rolă, ambreiaj <i>include 54b, 54c, 54d</i>	1
7	115498	ȘURUB, unitate, slot/hexagonal, cap șaibă	1	54b		PIULIȚĂ, apăsare	1
8	116073	ȘAIBĂ, presiune	1	54c		ȘAIBĂ, inserție, rotundă	1
9	116074	ȘAIBĂ, presiune	1	54d		ADAPTOR, arbore	1
10	116079	LAGĂR, presiune	2	56	Consultați pagina 42	CABLU, alimentare	1
12	117501	ȘURUB, utilaj, fantă, cap șaibă hexagonală	4	59	246250	CADRU, cărucior, lo	1
14	117559	INEL DE ETANȘARE O	2	60	246386	FURTUN, set aspirație, <i>include 14, 37, 91</i>	1
20	249051	SET, furtun, scurgere, <i>include 39, 145</i>	1	63▲	15H087	ETICHETĂ, avertizare	1
22	17C539	CAPAC, față	1	65▲	189930	ETICHETĂ, pictograme avertizare	1
23	15J371	SCUT, motor	1	66	15B999	CLIPS, opritor	2
25	180131	LAGĂR, presiune	1	68	104811	CAPAC, butuc	2
27	240794	FURTUN, cuplat, 1/4 in. x 50 ft	1	69	287488	MĂNER	1
28	288427	PISTOL, pulverizare	1	70	17C483	CAPAC, tijă pompă	1
34▲	17A134	CARD, alertă medicală (nu apare în figură)	1	74	195766	ROATĂ, semipneumatică	2
37	246385	FILTRU, 7/8-14 unf	1	82	122667	ȘURUB, găurire, cap șaibă hexagonală	2
39	244035	DEFLECTOR, torsadat	1	83	15B870	RECIPIENT, aspirație/scurgere	1
40	249194	PINION, reductor	1	91	115099	ȘAIBĂ	1
41	17C489	POMPĂ, volumetrică	1	117	15G447	BUȘON, scut, vopsit	1
42	24W817	CARCASĂ, unitate, <i>include 47</i>	1	132	16H137	PRESETUPĂ, INEL DE ETANȘARE O	1
43	24W640	TIJĂ, conectare	1	145	M70809	FITING, torsadat, furtun	1
44	24X020	PINION, arbore cotit <i>include 25</i>	1	150	109032	ȘURUB, utilaj, pnh	4
45	24W830	SET, furtun, cuplat, <i>include 132</i>	1	LICHID 206994, TSL, 8 oz. (nu este prezentat)			1
46	107310	BUȘON, țevi	2				
47	117493	ȘURUB, utilaj, cap șaibă hexagonală	8				
52	17C819	ETICHETĂ, față	1				
53	17C820	ETICHETĂ, lateral	1				
54*	17C799	SET, motor, electric 230 V <i>include 54a</i>	1				

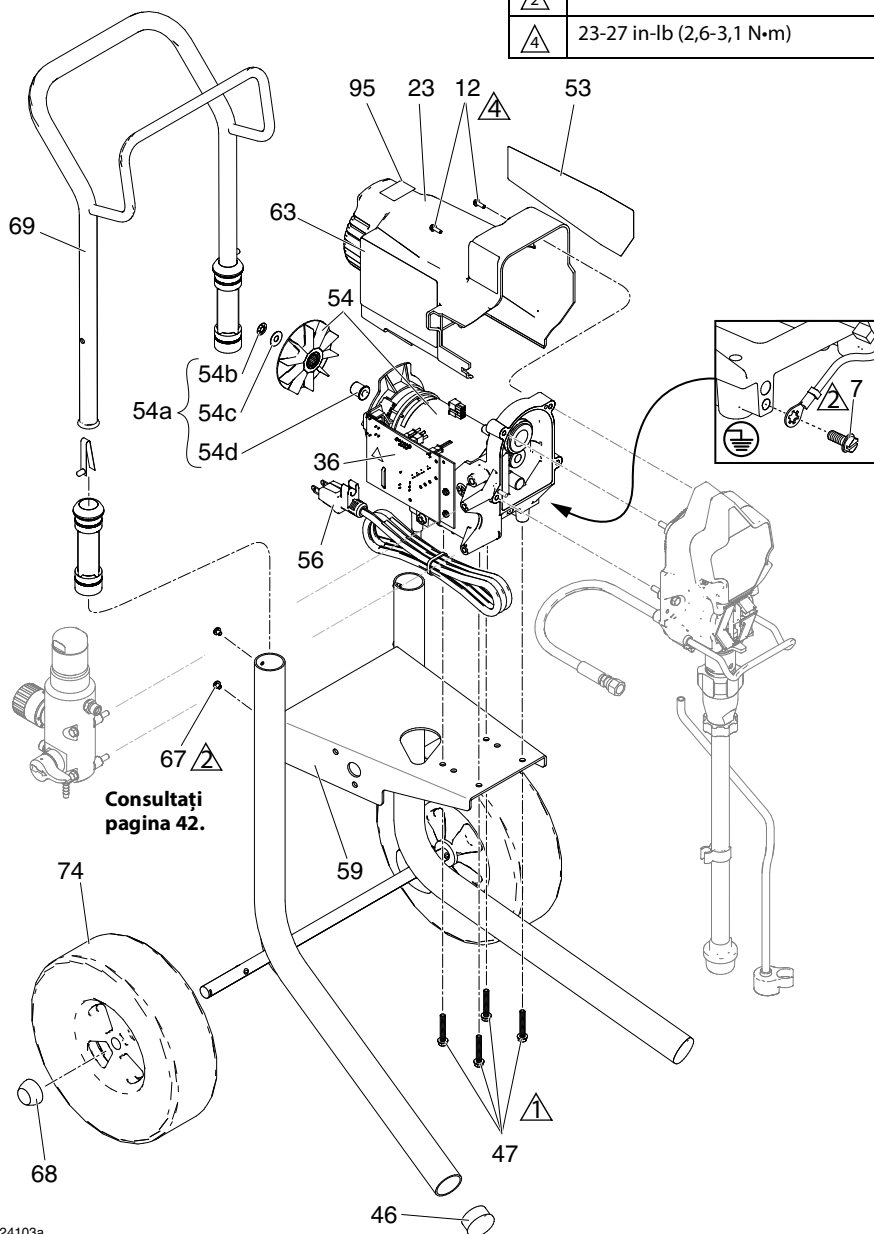
\* Pentru setul de perii motor comandați 249042

▲ Etichetele, plăcuțele și panourile de siguranță de schimb sunt disponibile gratuit.




# Piese pulverizatoare Hi-Boy 190, 290, 390

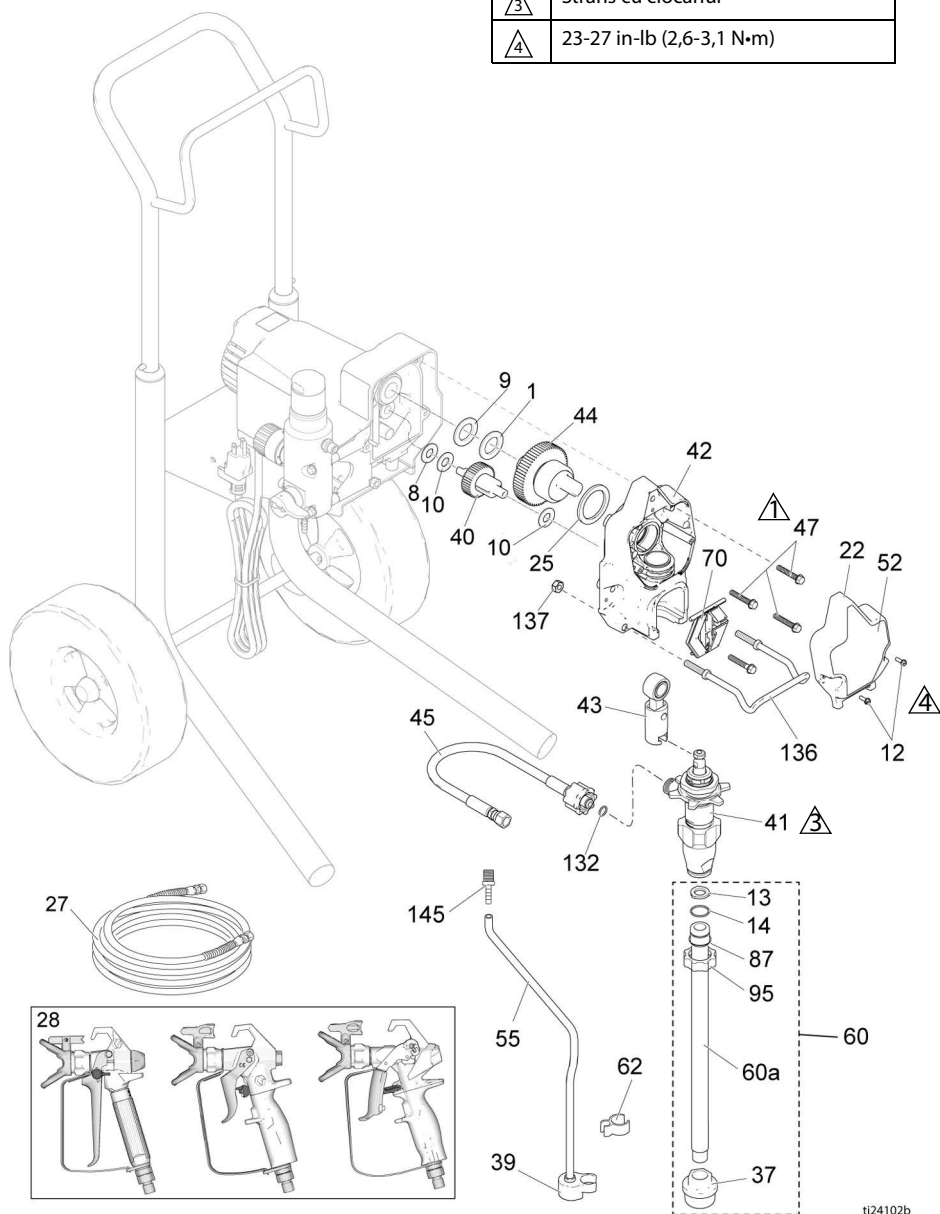
## Piese pulverizatoare Hi-Boy 190, 290, 390

Ref.	Cuplu
	140-160 in-lb (15,8-18,1 N·m)
	30-35 in-lb (3,4-4,0 N·m)
	23-27 in-lb (2,6-3,1 N·m)



# Piese pulverizatoare Hi-Boy 190, 290, 390

Ref.	Cuplu
 1	140-160 in-lb (15,8-18,1 N•m)
 3	Strâns cu ciocanul
 4	23-27 in-lb (2,6-3,1 N•m)



ti24102b

# Piese pulverizatoare Hi-Boy 190, 290, 390

## Pulverizatoare Hi-Boy 190, 290, 390 Listă de piese

Ref.	Piesă	Descriere	Cant.	Ref.	Piesă	Descriere	Cant.
1	107434	LAGĂR, presiune	1	47	117493	ȘURUB, utilaj, cap șaibă hexagonală	8
7	115498	ȘURUB, unitate, slot/hexagonal, cap șaibă	1	52	Consultați pagina 41	ETICHETĂ, față	1
8	116073	ȘAIBĂ, presiune	1	53	Consultați pagina 41	ETICHETĂ, lateral	1
9	116074	ȘAIBĂ, presiune	1	54 *		SET, furtun, electric <i>include 54a</i>	1
10	116079	LAGĂR, presiune	2		17C794	110/120V	
12	117501	ȘURUB, utilaj, fantă, cap șaibă hexagonală	4		17C799	230V	
13	115099	ȘAIBĂ	1	54a	17C795	VENTILATOR, motor, rolă, ambreiaj	1
14	103413	PRESETUPĂ, inel de etanșare O	1			<i>include 54b, 54c, 54d</i>	
22		CAPAC, față	1	54b		PIULIȚĂ, apăsare	1
	17C540	Modele Hi-Boy 17C342, 17C343		54c		ȘAIBĂ, inserție, rotundă	1
	17C539	Modele Hi-Boy 17C313, 17C349, 17C350, 17C351, 17C388		54d		ADAPTOR, arbore	1
23		SCUT, motor	1	55	15K092	TUB, scurgere	1
	15E341	Modele Hi-Boy 17C342, 17C343		56	Consultați pagina 42	CABLU, alimentare	1
	15J371	Modele Hi-Boy 17C313, 17C349, 17C350, 17C351, 17C388		59	17C485	CADRU, cărucior universal	1
25	180131	LAGĂR, presiune	1	60	25C786	SET, aspirație, admisie <i>include 13, 14, 37, 60a, 87, 95</i>	1
27	Consultați pagina 41	FURTUN, cuplat, 1/4 in. x 25 sau 50 ft.	1	60a	17C949	TUB, aspirație, admisie	1
28	Consultați pagina 41	PISTOL, pulverizare	1	62	195400	CLIPS, arc	1
34▲	Consultați pagina 41	CARD, alertă medicală (nu apare în figură)	1	63▲	Consultați pagina 41	ETICHETĂ, avertisment	1
36▲	189930	ETICHETĂ, atenție	1	65▲	Consultați pagina 41	ETICHETĂ, avertizare	1
37	235004	FILTRU, 7/8-14 unf	1	67	109032	ȘURUB, utilaj, pnh	4
39	244035	DEFLECTOR, torsadat	1	68	119452	CAPAC, butuc	2
40	249194	PINION, reductor	1	69	287489	MĂNER, ansamblu, cărucior, hi	1
41		POMPĂ, volumetrică	1	70	17C483	CAPAC, tijă pompă	1
	17C487	America de Nord		74	119451	ROATĂ, semipneumatică	2
	17C488	Asia/ANZ/Japonia		87	15B652	ȘAIBĂ, aspirație	1
	17C489	Europa		95	15E813	PIULIȚĂ, blocare	1
42	24W817	CARCASĂ, unitate, <i>include 47</i>	1	132	16H137	PRESETUPĂ, inel de etanșare O	1
43	24W640	TIJĂ, conectare	1	136	17C990	AGĂȚĂTOR, benă	1
44	24X020	PINION, arbore cotit <i>include 25</i>	1	137	111040	PIULIȚĂ, blocare, inserție	2
45	24W830	SET, furtun, cuplat, <i>include 132</i>	1	145	M70809	FITING, torsadat, furtun	1
46	108691	BUȘON, țevi	2		LICHID 206994, TSL, 8 oz. (nu este prezentat)		1

\* Pentru setul de perii motor comandați 249042

▲ Etichetele, plăcuțele și panourile de siguranță de schimb sunt disponibile gratuit.







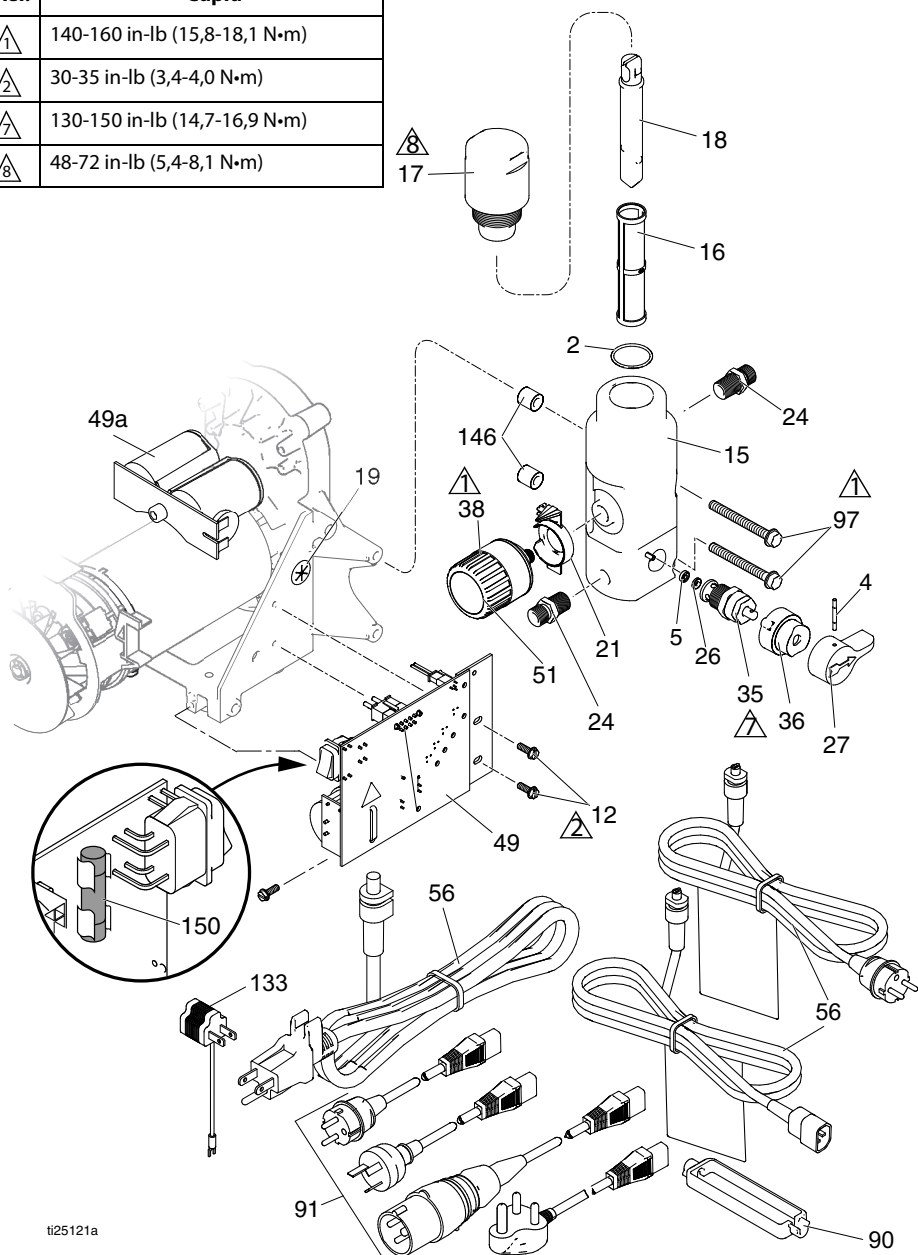
## Accesorii și etichete

Model de pulverizator (seria)	Ref. 27 Furtun, 1/4 in. x ♦♦ ft	Ref. 28 Pistol, pulverizare	Ref. 52 ETICHETĂ, față	Ref. 53 Etichetă, Lateral	Ref. 65 Etichetă, avertizare ▲	Ref. 34 Card, alertă medicală ▲	Ref. 63 Etichetă, pericol ▲
17C310 17C313	240794 ♦	20A479	17E998	17E999	195793 și	222385 #	15K359 #
17C341 17C342 17C438	240793 ♦	289843	17C860	17C861	---	222385 #	16G596 \$
17C343 17C344 18C268	240794 ♦	288438	17C862	17C863	---	222385 #	16G596 \$
17C346 17C347 17C348 17C349 17C350 17C351	240794 ♦	288438	17C853	17C854	---	222385 #	16G596 \$
17C384	240794 ♦	288427	17D764	17D765	195792 %	17A134 %	15H087 @
17C385	240794 ♦	26D846	17C819	17C820	195792 %	17A134 %	15H086 *
17C386 17C387 17C388	240794 ♦	26D846	17C819	17C820	195792 %	17A134 %	15H087 @
17C389	247340 ♦	17J910	17C853	17C854	195792 %	17A134 %	15H087 @
17D899	247339 ♦	246506	17D764	17D765	195793 și	222385 #	15K359 #
17D900	247339 ♦	246506	17D764	17D765	17C136 *	222385 #	17C135 *
17D901	247339 ♦	246506	17D764	17D765	---	222385 #	16G596 \$
826195 (A)	826079 ♦	826282	17C821	17C822	195793 și	222385 #	15K359 #
826195 (B)	826079 ♦	826256	17E938	17E939	195793 și	222385 #	15K359 #
288526 – Set, accesoriu, rezervor							
# – engleză, spaniolă, franceză			@ – Asia/ANZ		* – engleză, spaniolă, portugheză		
% – engleză, chineză, coreeană			\$ – Europa				
& – America de Nord			* – Japonia				
♦ – 25 ft. (7,6 m)							
♦♦ – 50 ft. (15,2m)							
▲Etichetele, plăcuțele și panourile de siguranță de schimb sunt disponibile gratuit.							

# Cutia de comandă și filtru

## Cutia de comandă și filtru

Ref.	Cuplu
 140-160 in-lb (15,8-18,1 N·m)	
 30-35 in-lb (3,4-4,0 N·m)	
 130-150 in-lb (14,7-16,9 N·m)	
 48-72 in-lb (5,4-8,1 N·m)	



ti25121a

## Listă de piese pentru cutia de comandă și filtru

Ref.	Piesă	Descriere	Cant.	Ref.	Piesă	Descriere	Cant.
2	117828	PRESETUPĂ, inel de etanșare O	1	35	239914	SUPAPĂ, scurgere, include 5, 26	1
4	111600	CUI, canelat	1	36	224807	BAZĂ, supapă	1
5	277364	GARNITURĂ, scaun, supapă	1	38	Consultați pagina 44	SET, comandă, presiune, include 19, 20, 51	1
12	117501	ȘURUB, utilaj, cap șaiabă hexagonală	3	49	249052	TABLOU, comandă 120V	1
15	Consultați pagina 44	COLECTOR, lichid	1	16X295	230 V include 49a		
16*	FILTRU, lichid		1	49a	24R905	TABLOU, condensator, 230 V	1
	Colector înalt			51	15A464	ETICHETĂ, control	1
	246425	Sită 30 (gri)		56	Consultați pagina 44	CABLU, alimentare	1
	246384	Sită 60, originală (neagră)		90	195551	OPRITOR, mufă, adaptor (pe modelele selectate)	1
	246382	Sită 100 (albastră)		91	Consultați pagina 44	SET DE CABLURI, adaptor	1
	246383	Sită 200 (roșie)		97	Consultați pagina 44	ȘURUB, utilaj, HWH	2
	Colector scurt			133	244285	ADAPTOR, Japonia	1
	243080	Sită 60, originală		145	M70809	FITING, torsadat	1
	243081	Sită 100		146	17D294	DISTANȚIER, colector	2
	243226	Sită 200 (roșie)		150	Consultați pagina 44	Înlocuirea siguranței	1
17*	CAPAC, colector		1	115523	INDICATOR, presiune, lichid, nu este prezentat (pe modelele selectate)		
	287902	SET, capac, colector înalt, include 18		119783	FITING, racord T, manivelă (pe modelele cu manometru)	1	
	243102	SET, capac, colector scurt, include 18, 16 (sită 60)					
18*	INSERȚIE, filtru		1				
	15B071	Înalt					
	15E288	Scurt					
19	115756	BUCȘĂ, fir motor	1				
21	Consultați pagina 44	INDICATOR, presiune de comandă	1				
24	162453	NIPLU, (1/4 npsm x 1/4 npt)	2				
26	15E022	SCAUN, supapă	1				
27	187625	MĂNER, supapă, scurgere	1				

\* – Consultați pagina 44 pentru tipul colectorului (înalt sau scurt)

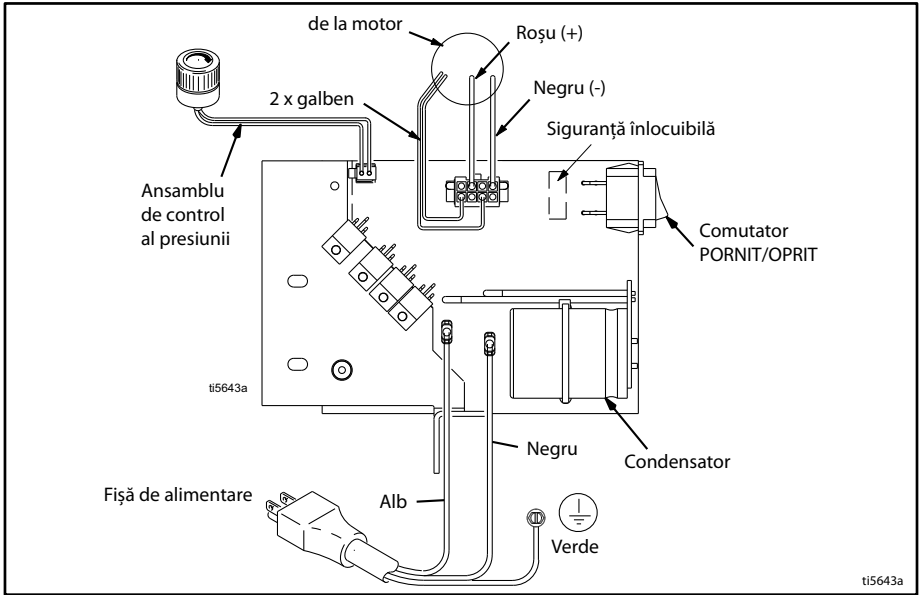
# Cutia de comandă și filtru

## Listă de piese pentru cutia de comandă și filtru

Model pulverizator	Ref. 15 Colector	Ref. 21 Indicator	Ref. 38 Control al presiunii	Ref. 56 Cablu de alimentare	Ref. 91 † Adaptor set de cabluri	Ref. 97 * Șurub	Ref. 150 Siguranță
17C310 17C313	17C590 ◆	17C725	24X289 %	15J743	---	17C735	119277
17C341	15E295	15E794	24X312 *	253368	---	117493	119277
17C342	15E295	15E794	24X312 *	16W745	---	117493	119688
17C343 17C344	17C593 ❖	17C725	24X289 %	16W745	---	17C735	119688
18C268	17C593	17C725	24X289 %	253368	---	17C735	119277
17C346	17C591 ◆	17C725	24X289 %	253370 \$	242001 ✨ 287121 †	17C735	119688
17C347	17C591 ◆	17C725	24X289 %	253368	---	17C735	119277
17C348 17C349	17C591 ◆	17C725	24X289 %	253369	---	17C735	119688
17C350	17C591 ◆	17C725	24X289 %	253369	---	17C735	119277
17C351	17C591 ◆	17C725	24X289 %	253370 \$	242001 ✨ 287121 †	17C735	119688
17C384	15E295	15E794	24X312 *	253373	242001 ✨ 242005 ✓ 17N232 ‡	117493	119688
17C385	17C590 ◆	17C725	24X289 %	15J743 &	---	17C735	119277
17C386 17C387 17C388	17C591 ◆	17C725	24X289 %	253373	242001 ✨ 242005 ✓ 287121 † 17N232X	17C735	119688
17C389	17C592 ❖	17C725	24X312 *	253373	242005 ✓	17C735	119688
17C438	15E295	15E794	24X312 *	16W745	---	117493	119688
17D899	15E295	15E794	24X312 *	15J743	---	117493	119277
17D900	15E295	15E794	24X312 *	253370 \$	242001 ✨ 242005 ✓ 287121 †	117493	119688
17D901	15E295	15E794	24X312 ▲	16W745	---	117493	119688
826195	17C590 ◆	17C725	24X289 %	15J743	---	17C735	119277
◆ - Colector înalt			* - 3000 psi (207 bari, 20,7 Mpa) Presiune de lucru maximă				
❖ - Colector scurt			% - 3300 psi (228 bari, 22,8 Mpa) Presiune de lucru maximă				
& - Poate necesita adaptor pentru mufă 244285 (Ref. 133) în unele regiuni							
\$ - disponibil și setul 257805, include opritor de cablu (Ref. 90) și adaptoare (Ref. 91)							
✨ - Europa CEE 7/7 (Tip F) mufă							
✓ - China/Australia (Tip I) mufă							
† - Cablu multiplu european; Italia (Tip L), Danemarca (Tip K), Elveția (Tip J) mufe							
X - India/Africa de Sud/Africa (tip M) mufă							
‡ - Modelele de pulverizator cu acest set de cabluri necesită și opritor de cabluri (Ref. 90)							
* - Cuplu la 140-160 in-lb (15,8 - 18,1 N·m)							
‡ - India mufă sans 164-1, BS 546A, tip M							

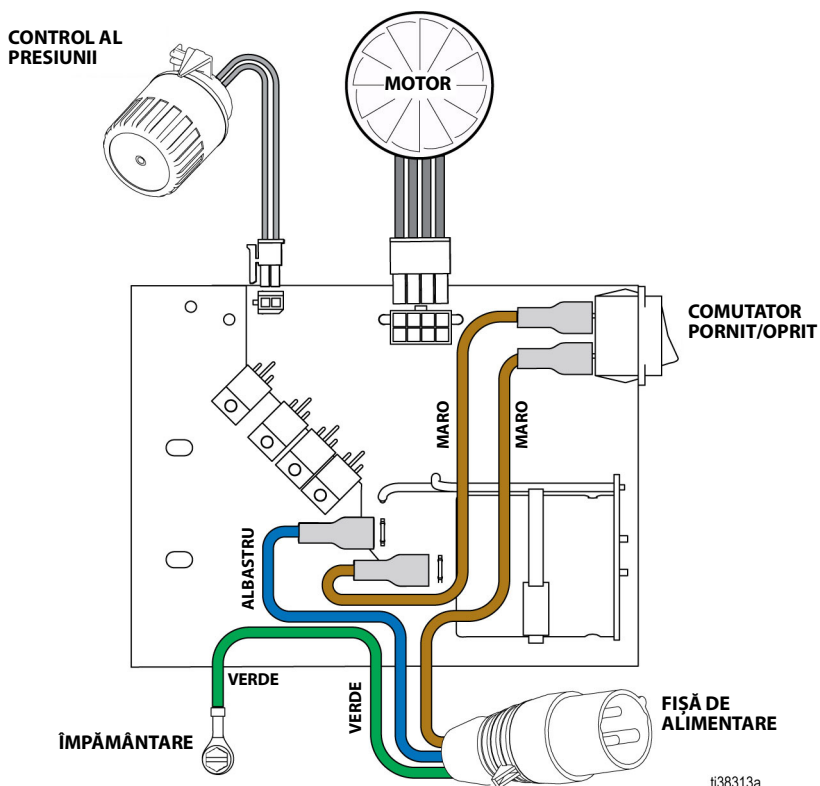
# Scheme de conexiuni

110/120V



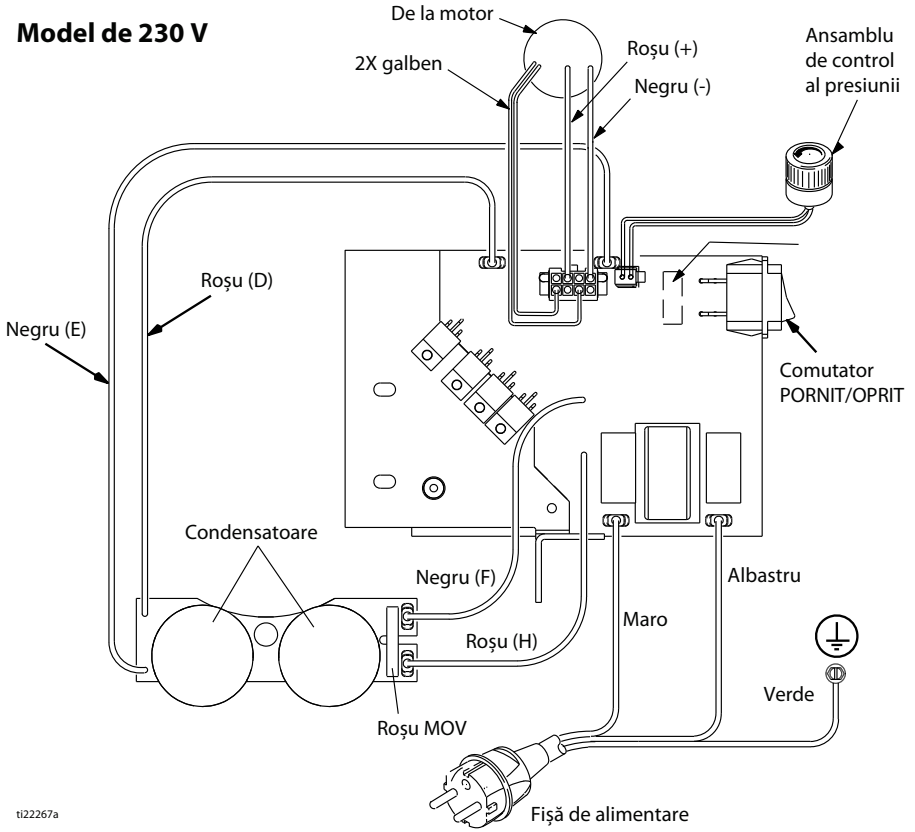
# Scheme de conexiuni

110V UK



## 230V

### Model de 230 V



t122267a

## Specificații tehnice

<b>190/290/390</b>		
	S.U.A.	Sistem metric
<b>Pulverizator</b>		
Presiune maximă de lucru lichid		
190	3000 psi	207 bari, 20,7 MPa
290/390	3300 psi	228 bari, 22,8 MPa
Debit maxim		
190 PC Classic, 190 PC Express	0,38 gpm	1,4 lpm
290/390 PC Classic, 390 PC, NOVA 390 PC, 190 PC Express (17C384)	0,47 gpm	1,8 lpm
Dimensiune maximă duză		
190 PC Classic, 190 PC Express	0,019	0,019
290/390 PC Classic, 390 PC, NOVA 390 PC 190 PC Express (17C384)	0,021	0,021
Evacuare lichid	1/4 in. npsm	1/4 in. npsm
Cicluri	700 per galon	185 per litru
Minim pentru generator	3000 W	3000 W
110 – 120 V, A, Hz	1Ø, 13, 50/60	
220 – 240 V, A, Hz	1Ø, 8, 50/60	
<b>Dimensiuni</b>		
Înălțime		
Stand	18,5 in.	47 cm
Lo-Boy	22,5 in.	57,2 cm
Hi-Boy	28,25 in. (cu mânerul în jos) 38,25 in. (cu mânerul în sus)	71,8 cm (cu mânerul în jos) 97,2 cm (cu mânerul în sus)
Lungime		
Stand	16 in.	40,6 cm
Lo-Boy	26,5 in.	67,3 cm
Hi-Boy	23,25 in.	59,1 cm
Lățime		
Stand	14 in.	35,6 cm
Lo-Boy	20 in.	50,6 cm
Hi-Boy	20,5 in.	52,1 cm
Masă		
Stand	34 lb.	15,4 kg
Lo-Boy	59 lb.	26,8 kg
Hi-Boy	68,5 lb.	31,1 kg




# Declarația 65 pentru California

<b>190/290/390</b>		
	S.U.A.	Sistem metric
<b>Zgomot** (dBa) @ 70 psi (0,48 MPa, 4,8 bari)</b>		
Presiune acustică	90 dBa	
Putere acustică	100 dBa	
<b>Materiale de construcții</b>		
Materiale ude la toate modelele	oțel carbon placat cu zinc și nichel, nailon, oțel inoxidabil, PTFE, acetal, piele, UHMWPE, aluminiu, carbură de tungsten, polietilenă, fluoroelastomer, uretan	
<b>Observații</b>		
<i>* Presiunile la pornire și capacitatea pe ciclu pot varia în funcție de starea aspirației, capul de refulare, presiunea aerului și tipul de lichid.</i>		
<i>** Presiunea acustică măsurată la 3 ft (1 metru) de echipament.</i>		
<i>Intensitatea acustică măsurată conform ISO-3744.</i>		

## Declarația 65 pentru California

### LOCUITORII DIN STATUL CALIFORNIA

 **AVERTISMENT:** Cauzator de cancer și tulburări reproductive - [www.P65warnings.ca.gov](http://www.P65warnings.ca.gov).

## Garanția standard Graco

Graco garantează că toate echipamentele la care se face referire în acest document produse de Graco și înscrispionate cu acest nume nu prezintă defecte de material și de fabricație la data vânzării către cumpărătorul inițial. Cu excepția unor eventuale garanții speciale, extinse sau limitate emise de Graco, Graco se însărcinează să repare sau să înlocuiască, timp de douăsprezece luni de la data cumpărării, orice piesă a echipamentului a cărei defecțiune va fi constatată de către Graco. Această garanție este valabilă doar atunci când echipamentul a fost montat, pus în funcțiune și întreținut conform recomandărilor scrise ale Graco.

Această garanție nu acoperă următoarele, Graco nemaifiind în acest caz răspunzătoare: degradarea generală, precum și orice defecțiune, deteriorare sau uzură cauzată de instalarea defectuoasă, folosirea improprie, abraziuni, coroziuni, întreținerea necorespunzătoare sau improprie, neglijență, accident, modificări aduse structurii sau înlocuirea unor piese cu unele de altă proveniență. Graco nu este răspunzătoare nici pentru defecțiuni, deteriorări sau uzuri cauzate de incompatibilitatea echipamentului Graco cu structuri, accesorii, echipamente sau materiale de altă proveniență, ca și de erorile de proiectare, execuție, montaj, exploatare sau întreținere a structurilor, accesoriilor, echipamentelor sau materialelor de altă proveniență.

Această garanție este condiționată de returnarea pe cheltuiala clientului a echipamentului care se susține a fi defect către un distribuitor autorizat Graco, pentru verificarea respectivului defect. Dacă se va constata că defectul este real, Graco va repara sau înlocui cu titlu gratuit orice piese defecte. Echipamentul va fi returnat cumpărătorului inițial, transportul fiind suportat de companie. Dacă la verificarea echipamentului nu se vor constata defecte de material sau fabricație, se vor efectua reparații la un tarif rezonabil, în care va putea intra costul pieselor de schimb, al manoperei și al transportului.

**PREZENTA GARANȚIE EXCLUDE ȘI SUPLINEȘTE ORICE ALTE GARANȚII, EXPRESE SAU IMPLICITE, INCLUZÂND, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA ACESTEA, GARANȚIA DE VANDABILITATE SAU CEA DE POTRIVIRE PENTRU UN ANUMIT SCOP.**

Unica obligație a Graco și unicul drept la reparație al cumpărătorului pentru orice încălcare a garanției va fi conform celor specificate mai sus. Cumpărătorul consimte că nu va mai avea la dispoziție niciun alt drept la reparație (inclusiv, dar fără a se limita la dreptul de a solicita daune incidentale sau pe cale de consecință pentru pierderi de profit, de vânzări, vătămări corporale sau prejudicii materiale sau pentru orice alte pierderi incidentale sau pe cale de consecință). Orice acțiune juridică ce ar invoca încălcarea garanției trebuie inițiată în termen de cel mult doi (2) ani de la data cumpărării.

**GRACO NU OFERĂ NICIO GARANȚIE ȘI NU RECUNOAȘTE NICIO GARANȚIE IMPLICITĂ DE VANDABILITATE SAU DE POTRIVIRE UNUI ANUMIT SCOP, ÎN LEGĂTURĂ CU ORICE ACCESORII, ECHIPAMENTE, MATERIALE SAU COMPONENTE PE CARE GRACO LE COMERCIALIZEAZĂ, DAR NU LE PRODUCE.** Aceste produse care nu sunt fabricate de Graco, dar sunt comercializate de Graco (de exemplu, motoare electrice, întrerupătoare, furtunuri etc.) beneficiază, dacă este cazul, de garanție din partea producătorului acestora. Graco va oferi cumpărătorului, în limite rezonabile, asistență în formularea eventualelor reclamații de încălcare a garanțiilor respective.

În nicio împrejurare Graco nu va fi răspunzătoare pentru daune indirecte, incidentale, speciale sau pe cale de consecință rezultate din faptul că Graco a furnizat echipament în aceste condiții, precum și din punerea la dispoziție, acționarea sau exploatarea oricăror produse sau bunuri vândute prin prezentul document, fie din cauza unei încălcări a contractului, a garanției, din neglijența Graco sau din alte cauze.

## **Informații despre Graco**

Pentru cele mai recente informații despre produsele Graco, vizitați [www.graco.com](http://www.graco.com).

Pentru informații privind patentele, consultați [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).

**PENTRU A PLASA O COMANDĂ**, contactați-vă distribuitorul Graco sau telefonați la 1-800-690-2894 pentru a afla care este distribuitorul cel mai apropiat.

*Toate informațiile scrise și vizuale din acest document reflectă cele mai recente informații cu privire la produs disponibile la data publicării. Graco își rezervă dreptul de a se opera modificări în orice moment și fără o notificare prealabilă.*

Traducerea instrucțiunilor originale. This manual contains Romanian. MM 334567

**Sediul Graco:** Minneapolis

**Birouri internaționale:** Belgia, China, Japonia, Coreea

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**

**Copyright 2014, Graco Inc. Toate unitățile de producție Graco sunt înregistrate ISO 9001.**

[www.graco.com](http://www.graco.com)

Revizia T, Aprilie 2023